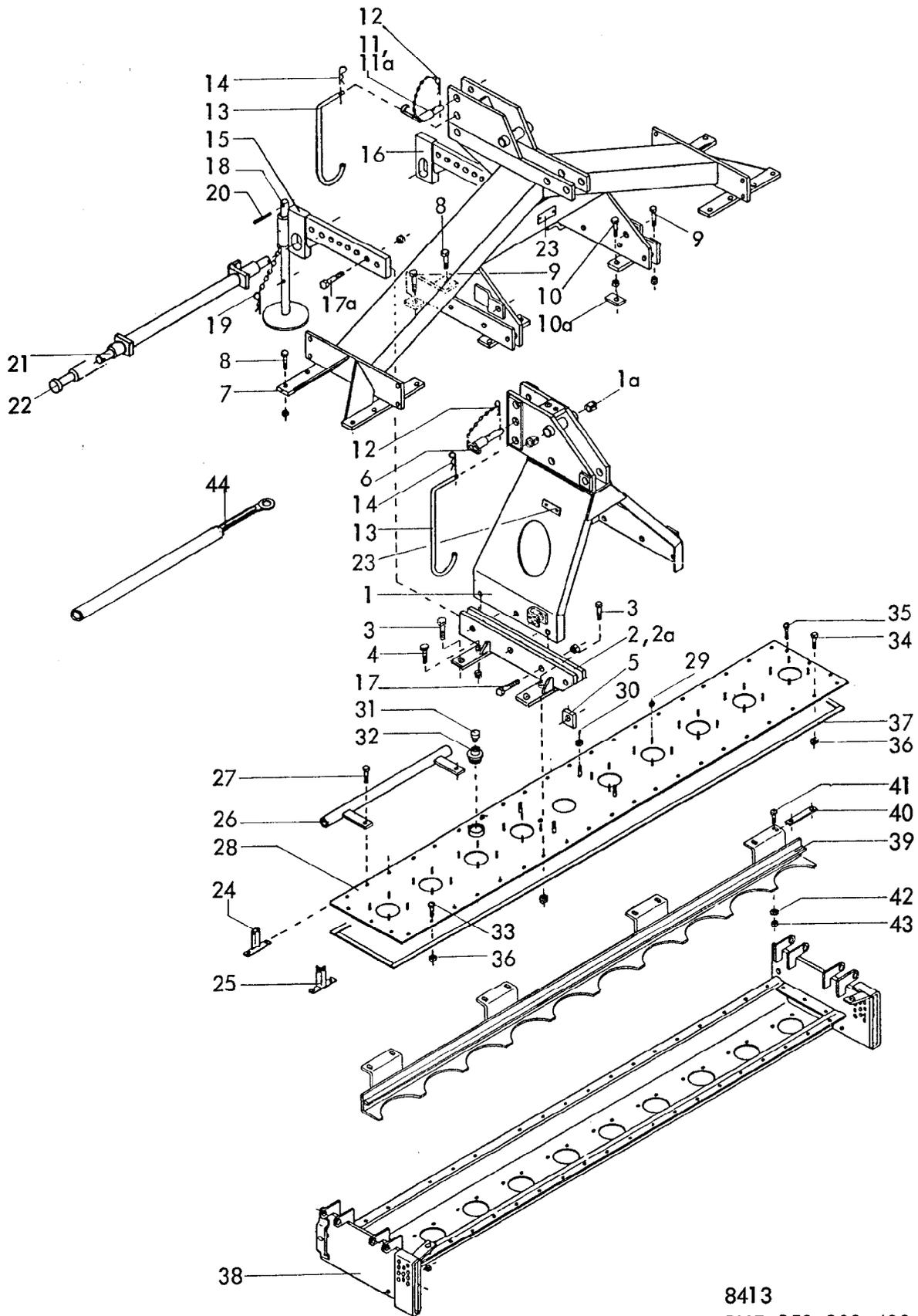


Betriebsanleitung
Ersatzteilliste

Kreiseleggen

PKE Br. 1





8413
PKE 250,300,400
Baureihe 1
11.85

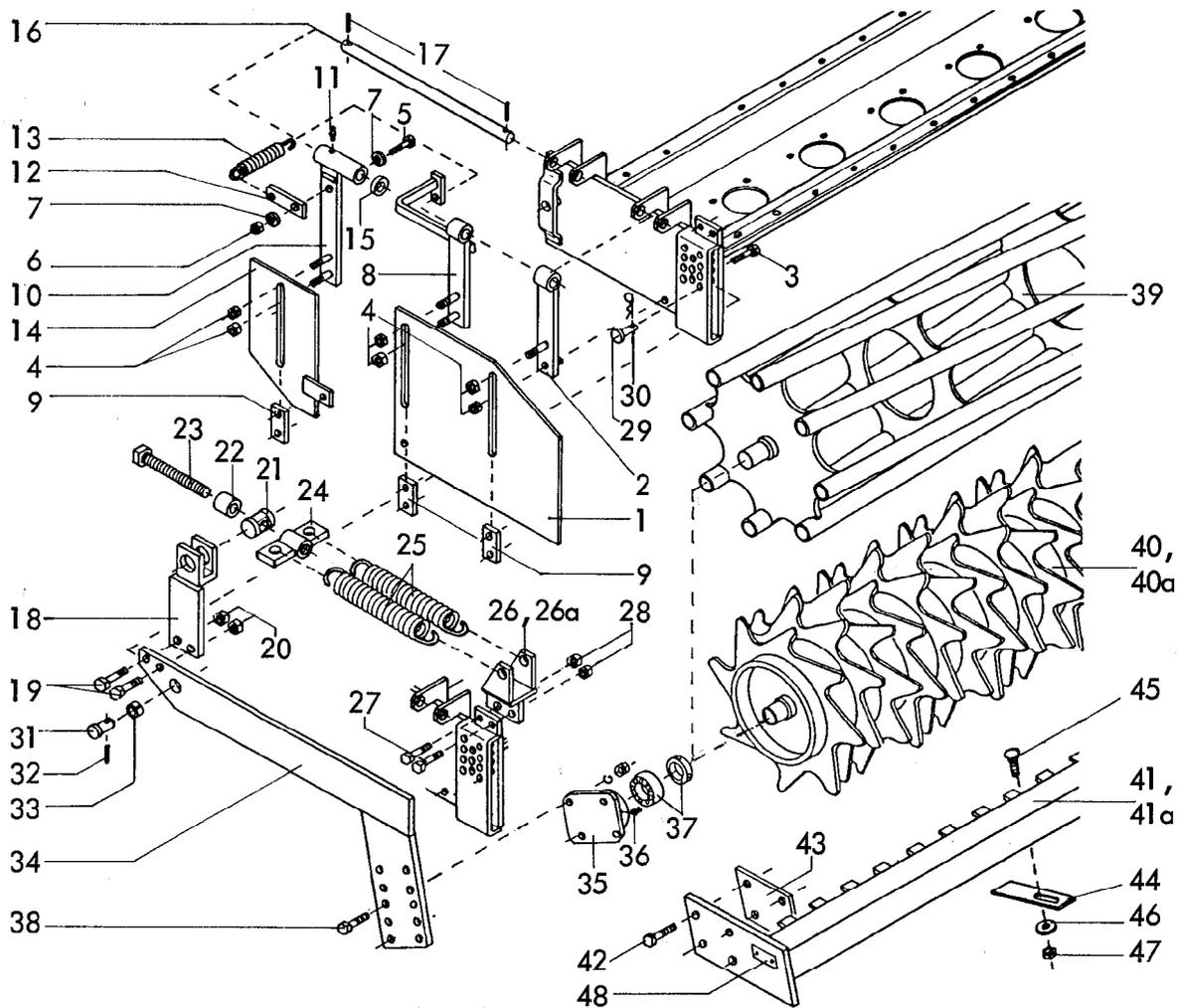
2 Gerätetyp: PKE 250,300,400 Baureihe 1

Bild-Nr.	Bestell-Nr.	Stücke Gerät/ Baugr.	Ersatzteilbezeichnung	Alte Bestell-Nr.	ca. kg/Teil
			<u>Gerätetyp : PKE 250,300</u>		
1	8413.16.00	1	Turm		
1a	1498D253228	2	Einspannbuchse EG 25/32x28 DIN 1498		
2	8413.19.01	1	Turmhalterung -links-		
2a	8413.19.02	1	Turmhalterung -rechts-		
3	933D1245M	8	6-ktschr. M 12x45 DIN 931-12.9	Anziehdrehmoment : 145 Nm	
4	931D1255M	4	6-ktschr. M 12x55 DIN 931-12.9		
"	980DV12M	12	Sicherungsmutter VM 12 DIN 980-12		
5	8413.00.34	2	Distanzplatte		
6	6333.09.00	1	O.L.-Stock Kat. II, DTB-112x87 kpl.		
6a	6333.10.00	1	O.L.-Stock Kat. III, DTB-112x35 kpl.		
			<u>Gerätetyp : PKE 400</u>		
7	8413.22.00	1	Dreipunktbock		
8	931D1245M	14	6-ktschr. M 12x45 DIN 931-12.9	Anziehdrehmoment : 145 Nm	
9	931D1260M	4	6-ktschr. M 12x60 DIN 931-12.9		
"	980DV12M	18	Sicherungsmutter VM 12 DIN 980-12		
10	931D1275N	2	6-ktschr. M 12x75 DIN 931-10.9	Anziehdrehmoment : 120 Nm	
"	980DV12N	2	Sicherungsmutter VM 12 DIN 980-10		
10a	8413.00.31	2	Distanzstück		
11	8413.31.00	1	O.L.-Stock Kat. II kpl.		
11a	8413.58.00	1	O.L.-Stock Kat. III kpl.		
12	4716.35.00	1	Federsteckstock BTB-4	6416.01-3	
13	8405.00.19	1	Bügel		
14	8418.00.04	1	Vorsteckfeder		
15	8411.04.03	1	Anschlußstück -links-		
16	8411.04.04	1	Anschlußstück -rechts-		
17	931D2075P	6	6-ktschr. M 20x75 DIN 931-8.8	Anziehdrehmoment : 410 Nm	
17a	931D2065N	4	6-ktschr. M 20x65 DIN 931-10.9	Anziehdrehmoment : 580 Nm	
"	980DV20P	6(4)	Sicherungsmutter VM 20 DIN 980-8		
18	8404.20.00	1	Abstellstütze		
19	8404.19.00	1	Federsteckstock BTB-6	4326.13	
20	1481D840	1	Spannhülse 8x40 DIN 1481		
21	8413.57.01	1	Dreipunktachse Kat. II		
21	8413.57.03	1	Dreipunktachse Kat. III -kurz-		
21	8413.57.02	1	Dreipunktachse Kat. III		

Bild-Nr.	Bestell-Nr.	Stücke Gerät/ Baugr.	Ersatzteilbezeichnung	Alte Bestell-Nr.	ca. kg / Teil
22	8413.57.04	1	Dreipunktachse Kat. II } für Fendt-Schnellkuppler		
22	8413.57.05	1			
23	4716.37.00	1	Typenschild SX-4	6405.01-2	
"	1476D410	2	Halbrundkerbnagel 4x10 DIN 1476		
24	8409.32.00	2	Leuchtenhalter -vorn-		
25	8409.33.01	1	Leuchtenhalter -hinten rechts-		
"	8409.33.02	1	Leuchtenhalter -hinten links-		
26	8411.54.10	2	Beinschutz für PKE 250		
"	8411.54.01	2	Beinschutz für PKE 300		
"	8411.54.02	2	Beinschutz für PKE 400		
27	933D1235 N		6-ktschr. M 12x35 DIN 933-10.9 2x für PKE 300,400, 4x für PKE 250		
27	931D1245N	2	6-ktschr. M 12x45 DIN 931-10.9 für PKE 300,400		
"	980DV12 N	4	Sicherungsmutter VM 12 DIN 980-10 , Ma = 120 Nm		
28	8413.04.01	1	Abdeckblech für PKE 250		
"	8413.04.02	1	Abdeckblech für PKE 300		
"	8413.04.03	1	Abdeckblech für PKE 400		
29	980DV10N		Sicherungsmutter VM 10 DIN 980-10 , Ma = 69 Nm 36,44,60x für PKE 250,300,400		
30	980DV12P	4	Sicherungsmutter VM 12 DIN 980-8 , Ma = 86 Nm		
31	8404.47.00	1	Be- und EntlüftungsfILTER		
32	8404.24.00	1	Verschlußschraube R 1 1/2"		
33	933D1225N		6-ktschr. M 12x25 DIN 933-10.9 Anziehdrehmoment : 120 Nm		
		18	für PKE 250		
		24	für PKE 300		
		32	für PKE 400		
34	933D1240N	2	6-ktschr. M 12x40 DIN 933-10.9 für PKE 300,400		
35	933D1230NV Plus	6	Verbus-Plus-6-ktschr. M 12x30 DIN 933-10.9		
36	980DV12N		Sicherungsmutter VM 12 DIN 980-10 28,34,50x für PKE 250,300,400		
37	8409.31.14	1	Flachdichtung für PKE 250, 15x4x5340		
"	8409.31.09	1	Flachdichtung für PKE 300, 15x4x6290		
"	8409.31.10	1	Flachdichtung für PKE 400, 15x4x8280		

4 Gerätetyp: PKE 250,300,400 Baureihe 1

Bild-Nr.	Bestell-Nr.	Stücke Gerät/ Baugr.	Ersatzteilbezeichnung	Alte Bestell-Nr.	ca. kg/Teil
38	8413.12.01	1	Werkzeugträger für PKE 250		
38	8413.12.02	1	Werkzeugträger für PKE 300		
38	8413.12.03	1	Werkzeugträger für PKE 400		
39	8413.20.01	1	Messerschütz für PKE 250		
39	8413.20.03	1	Messerschütz -rechts- für PKE 300		
39	8413.20.02	1	Messerschütz -links-		
39	8413.20.05	1	Messerschütz -rechts- für PKE 400		
39	8413.20.04	1	Messerschütz -links-		
40	8411.00.29	4	Unterlage		
41	933D1240N	4	6-kt Schr. M 12x40 DIN 933-10.9, Ma = 120 Nm		
42	6436.60.03	8	Scheibe C-13		
43	980DV12N	4	Sicherungsmutter VM 12 DIN 980-10		
44	8405.00.17	1	Ringschlüssel SW-24		11.85



Gerätetyp: PKE 250,300,400 Baureihe 1

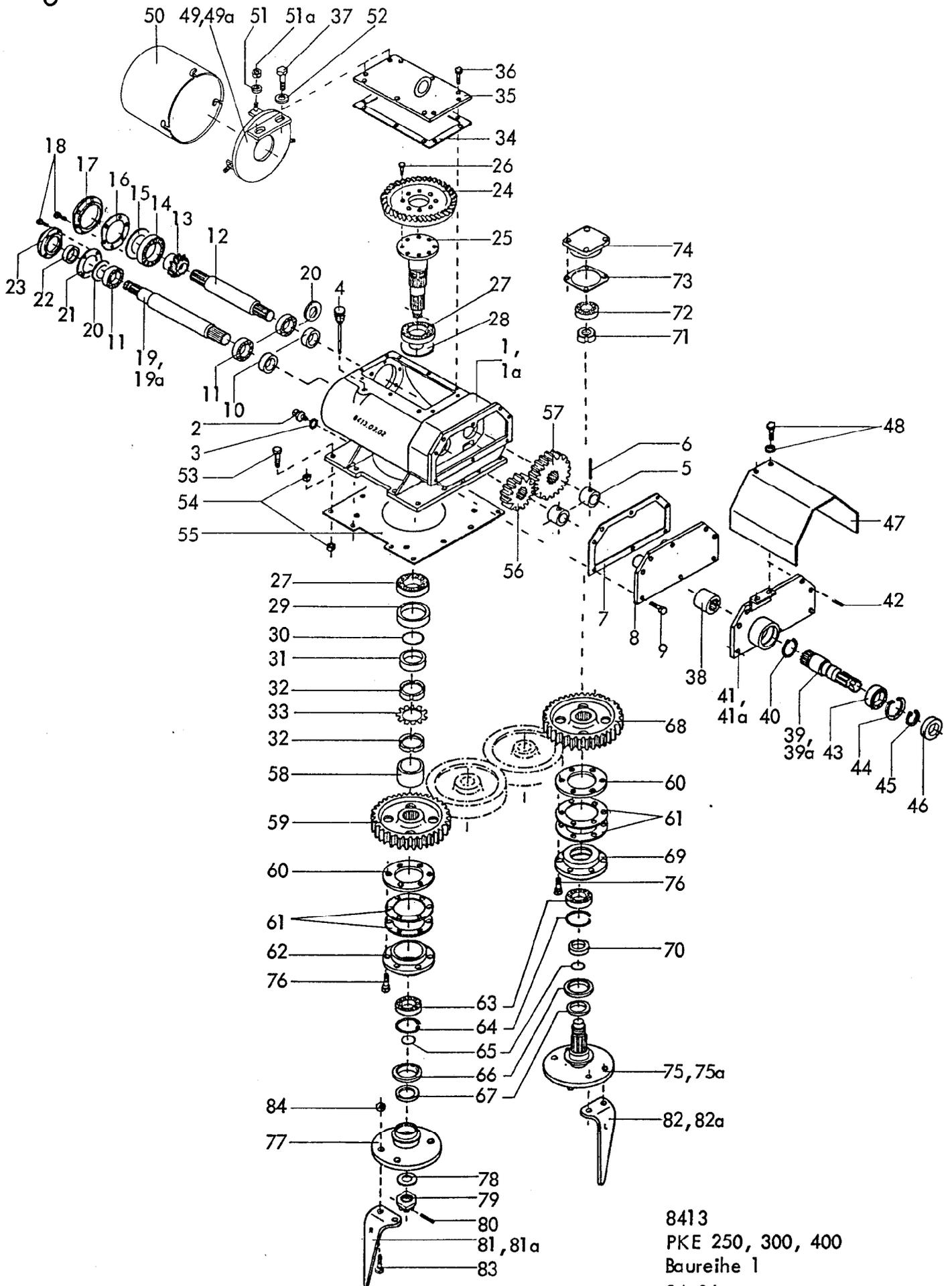
Bild-Nr.	Bestell-Nr.	Stückje Gerät/ Baugr.	Ersatzteilbezeichnung	Alte Bestell-Nr.	ca. kg / Teil
1	8413.61.01	2	Seitenblech		
2	8413.14.05	2	Seitenblechhalter -hinten-		
3	931 D1075 P	2	6-ktschr. M 10x75 DIN 931-8.8		
4	980DV10N	12	Sicherungsmutter VM 10 DIN 980-10		
5	931 D1040M	2	6-ktschr. M 10x40 DIN 931-12.9		
6	980DV10M	2	Sicherungsmutter VM 10 DIN 980-12		
7	126D11	4	Scheibe 11 DIN 126		
8	8413.18.01	1	Seitenblechhalter -vorn links-		
8	8413.18.02	1	Seitenblechhalter -vorn rechts-		
9	8413.00.42	6	Lasche LC-11x60		

6 Gerätetyp: PKE 250, 300, 400 Baureihe 1

Bild-Nr.	Bestell-Nr.	Stückje Gerät/ Baugr.	Ersatzteilbezeichnung	Alte Bestell-Nr.	ca. kg/Teil
10	8413.17.01	1	Seitenklappenhalter -links-		
10	8413.17.02	1	Seitenklappenhalter -rechts-		
11	4716.38.00	2	Schmiernippel H 1 8x1	6312.04-6	
12	8413.00.33	2	Federspanner		
13	6241.41.09	2	Zugfeder CF-244	7202.07-2	
14	8413.15.02	1	Seitenklappe -links-		
14	8413.15.01	1	Seitenklappe -rechts-		
15	1441D31	2	Scheibe 31 DIN 1441		
16	8413.00.26	2	Haltebolzen		
17	1481D640	4	Spannhülse 6x40 DIN 1481		
18	8413.63.00	2	Federhalter		
19	960D161560M	4	6-ktschr. M 16x1,5x60 DIN 960-12.9		
20	8405.00.18	4	Poly-Stop-6-ktschr. mit Bund M 16x1,5-10		
21	6329.00.01	2	Spindellager LB-53	6313.12-5	
22	8411.88.01	2	Distanzrohr		
23	933D20200P	2	6-ktschr. M 20x200 DIN 933-8.8		
24	8413.65.00	2	Federspanner		
25	8404.01.31	4	Zugfeder CF-288 für PKE 250,300		
25	8404.30.11	4	Zugfeder CF-314 für PKE 400		
26	8413.64.01	1	Federaufhängung -links-		
26a	8413.64.02	1	Federaufhängung -rechts-		
27	931D1245N	4	6-ktschr. M 12x45 DIN 931-10.9		
28	980DV12N	4	Sicherungsmutter VM 12 DIN 980-10		
29	8409.99.02	2	Steckstock Ø 20x50		
30	4716.35.00	2	Federsteckstock BTB-4	6416.01-3	
31	8409.99.01	2	Steckstock Ø 25x50		
32	1481D636	2	Spannhülse 6x36 DIN 1481		
33	1498D322514	2	Einspannbuchse EG 32/25x14 DIN 1498		
34	8413.66.01	1	Seitenarm -links- } für PKE 250		
"	8413.66.02	1	Seitenarm -rechts- }		
"	8413.67.01	1	Seitenarm -links- } für PKE 300		
"	8413.67.02	1	Seitenarm -rechts- }		
"	8413.68.01	1	Seitenarm -links- } für PKE 400		
"	8413.68.02	1	Seitenarm -rechts- }		

Bild-Nr.	Bestell-Nr.	Stücke Gerät/ Baugr.	Ersatzteilbezeichnung	Alte Bestell-Nr.	ca. kg / Teil
35	8405.00.23	2	Flanschlager		
36	71412DBM81	2	Kegelschmiernippel BM 8x1 DIN 71412		
37	8404.28.06	2	Y-Lager		
	<u>8404.28.07</u>	2	Flanschlager komplett, Bild-Nr. 35-37		
38	933D1240N	8	6-ktschr. M 12x40 DIN 933-10.9		
"	127DA12	8	Federring A 12 DIN 127		
"	934D12P	8	6-ktmu. M 12 DIN 934-8		
39	8406.19.01	1	Stabwalze für PKE 250	} Ø 400	
"	8406.19.02	1	Stabwalze für PKE 300		
"	8404.41.00	1	Stabwalze für PKE 400		
40	8406.59.11	1	Zahnwalze UZW für PKE 250	} Ø 440	
"	8406.59.12	1	Zahnwalze UZW für PKE 300		
"	8406.59.13	1	Zahnwalze UZW für PKE 400		
41	8406.60.02	1	Abstreifer UZW für PKE 250		
"	8406.60.03	1	Abstreifer UZW für PKE 300		
"	8406.60.04	1	Abstreifer UZW für PKE 400		
40a	8406.39.01	1	Zahnwalze GZW für PKE 250	} Ø 500	
"	8406.39.02	1	Zahnwalze GZW für PKE 300		
"	8406.39.03	1	Zahnwalze GZW für PKE 400		
41a	8406.53.02	1	Abstreifer GZW für PKE 250		
"	8406.53.03	1	Abstreifer GZW für PKE 300		
"	8406.53.04	1	Abstreifer GZW für PKE 400		
42	931D1255M	8	6-ktschr. M 12x55 DIN 931-12.9 für UZW, GZW 250, 400		
"	931D1250P	8	6-ktschr. M 12x50 DIN 931-8.8 für UZW, GZW 300		
43	8406.25.06	2	Distanzlasche für UZW, GZW 250, 400		
44	8405.00.27		Abstreiferblech	} 22x für PKE 250 24x für PKE 300 34x für PKE 400	
45	603D1230P		Flachrundschr. M 12x30 DIN 603-8.8		
46	6436.60.03		Scheibe C-13		
47	934D12P		6-ktmu. M 12 DIN 934-8		
48	4716.37.00	1	Typenschild SX-4	6405.01-2	
"	1474D110	2	Halbkugelnippel 4-10 DIN 1474		

8



8413
 PKE 250, 300, 400
 Baureihe 1
 04.86

Bild-Nr.	Bestell-Nr.	Stücke Gerät/ Baugr.	Ersatzteilbezeichnung	Alte Bestell-Nr.	ca. kg / Teil
1	8413.02.01	1	Getriebegehäuse -links- für PKE 250 = spiegelbildlich		
1a	8413.02.02	1	Getriebegehäuse -rechts- für PKE 300,400=abgebildet		
2	7604DA1815R	1	Verschlußschraube AM 18x1,5 DIN 7604-5.6		
3	7603DA182215	1	Dichtring A 18x22x1,5 DIN 7603-Cu		
4	8413.01.10	1	Be- und EntlüftungsfILTER mit Meßstab		
5	8416.01.05	2	Buchse		
6	1481D650	2	Spannhülse 6x50 DIN 1481		
7	8413.01.07	1	Getriebedichtung		
8	8413.06.00	1	Getriebedeckel		
9	933D1025N	6	6-ktschr. M 10x25 DIN 933-10.9		
10	8411.08.14	2	Distanzbuchse		
11	720D30210	3	Kegelrollenlager 30210 DIN 720		
12	8413.01.03	1	Ritzelwelle		
13	8413.01.04	1	Kegelrad Z 13		
14	720D30214	1	Kegelrollenlager 30214 DIN 720		
15	8404.46.05	1	Laminium-Ring E 1 1,2x110x125		
16	8411.08.04	1	Gehäusedichtung		
17	8411.08.09	1	Verschlußdeckel NW-21		
18	933D1035NV Plus	10	Verbus-Plus-Schraube M 10x35 DIN 933-10.9 Anziehdrehmoment : 69 Nm		
19	8413.01.02	1	Antriebswelle		
19a	8413.21.01	1	Antriebswelle für Durchtrieb		
20	8404.46.04	2	Laminum-Ring 90x80x1		
21	8411.08.03	1	Gehäusedichtung		
22	8404.22.02	1	Wellendichtring 50x65x8 B 1 SL		
23	8411.08.10	1	Verschlußkappe NW-22		
24	8413.01.05	1	Tellerrad Z 38		
25	8413.01.01	1	Getriebewelle		
26	933D1235MV Plus	8	Verbus-Plus-Schraube M 12x35 DIN 933-12.9 Anziehdrehmoment : 145 Nm		
27	720D33013	2	Kegelrollenlager 33013 DIN 720		
28	8404.46.06	1	Laminum-Ring 100x90x1		
29	8404.21.04	1	Wellendichtring 80x105x13 B 2		
30	8404.26.08	1	O-Ring OR 65x1,8		
31	8413.01.06	1	Distanzbuchse		

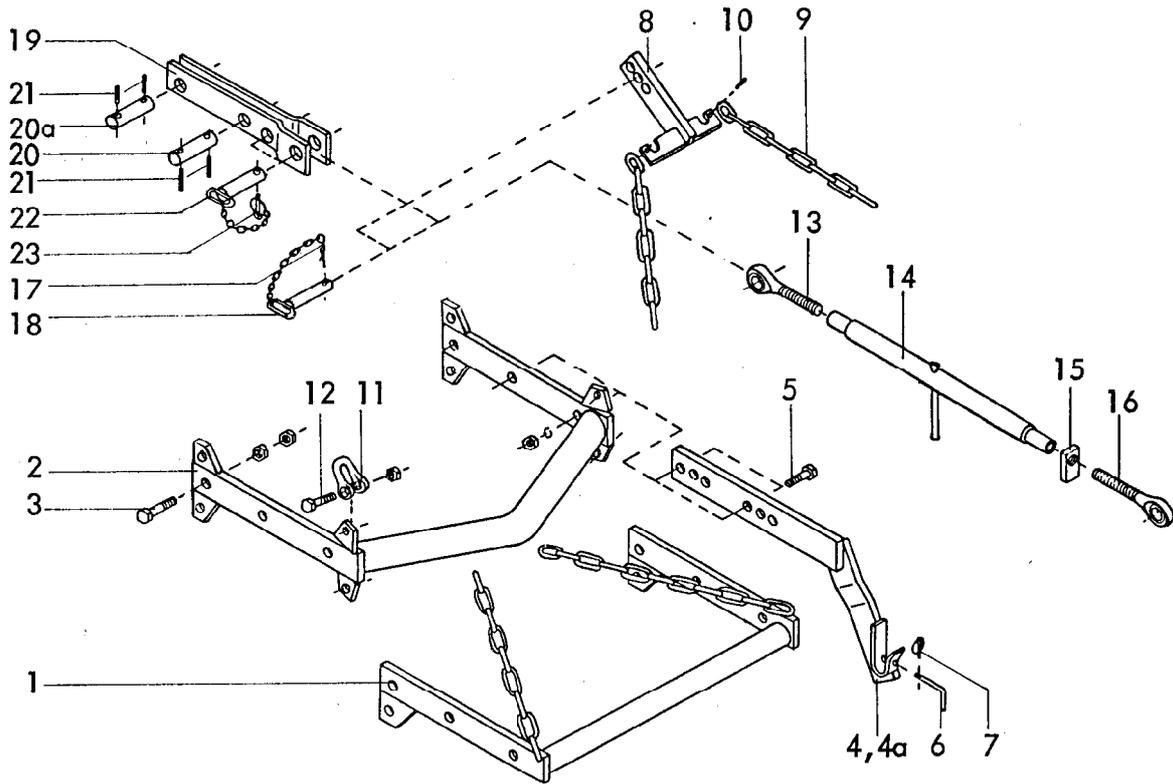
10 Gerätetyp: PKE 250,300,400 Baureihe 1

Bild-Nr.	Bestell-Nr.	Stücke Gerät/ Baugr.	Ersatzteilbezeichnung	Alte Bestell-Nr.	ca. kg/Teil
32	981DKM13	2	Nutmutter KM 13 DIN 981		
33	5406DMB13	1	Sicherungsblech MB 13 DIN 5406		
34	8413.01.08	1	Gehäusedichtung		
35	8413.05.00	1	Gehäusedeckel		
36	933D1020N	2	6-ktschr. M 10x20 DIN 933-10.9		
"	933D1020NV Plus	6	Verbus-Plus-Schraube M 10x20 DIN 933-10.9		
37	933D1035N	2	6-ktschr. M 10x35 DIN 933-10.9		
38	8411.37.03	1	Buchse		
39	8413.21.02	1	Zapfwellenstummel 1 3/4"		
39a	8413.21.03	1	Zapfwellenstummel 1 3/8"		
40	471D502,00	1	Sicherungsring 50x2,00 DIN 471		
41	8413.23.04	1	Getriebedeckel für Durchtrieb -rechts- für PKE 300,400		Getriebeile für Durchtrieb + Antriebswelle Pos. 19a
41a	8413.23.05	1	Getriebedeckel für Durchtrieb -links- für PKE 250		
42	6325D8m624	2	Zylinderstift 8m 6x24 DIN 6325 mit Loctite eingeklebt		
43	625D6209	1	Rillenkugellager 6209 DIN 625		
44	472D853	1	Sicherungsring 85x3 DIN 472		
45	471D45175	1	Sicherungsring 45x1,75 DIN 471		
46	8404.21.05	1	Wellendichtring 45x85x13 B 2		
47	8406.48.05	1	Zapfwellenschutz		
48	933D825P	2	6-ktschr. M 8x25 DIN 933-8.8		
"	127DA8	2	Federring A 8 DIN 127		
	<u>8413.01.11</u>	1	Getriebe -rechts- für PKE 300,400 komplett, Bild-Nr. 1a-19,20-37		
	<u>8413.01.12</u>	1	Getriebe -links- für PKE 250 komplett, Bild-Nr. 1,2-19,20-37		
	<u>8413.21.04</u>	1	Getriebe mit Durchtrieb 1 3/4" -rechts- für PKE 300,400 komplett, Bild-Nr. 1a-4,7,9-18,19a,20-39,40,41,42-48		
	<u>8413.21.05</u>	1	Getriebe mit Durchtrieb 1 3/8" -rechts- für PKE 300,400 komplett, Bild-Nr. 1a-4,7,9-18,19a,20-38,39a-41,42-48		
	<u>8413.21.06</u>	1	Getriebe mit Durchtrieb 1 3/4" -links- für PKE 250 komplett, Bild-Nr. 1-4,7,9-18,19a,20-39,40,41a-48		
	<u>8413.21.07</u>	1	Getriebe mit Durchtrieb 1 3/8" -links- für PKE 250 komplett, Bild-Nr. 1-4,7,9-18,19a,20-38,39a,40,41a-48		

Bild-Nr.	Bestell-Nr.	Stücke Gerät/ Baugr.	Ersatzteilbezeichnung	Alte Bestell-Nr.	ca. kg/Teil
49	8418.27.01	1	Schutzscheibe -rechts- für PKE 300,400		
49a	8418.27.02	1	Schutzscheibe -links- für PKE 250		
50	8418.00.06	1	Zapfwellenschutz		
51	126D9	3	Scheibe 9 DIN 126		
51a	980DV8P	3	Sicherungsmutter VM 8 DIN 980-8		
52	126D11	2	Scheibe 11 DIN 126		
53	931D1245N	6	6-ktschr. M 12x45 DIN 931-10.9		
54	980DV10 N	10	Sicherungsmutter VM 10 DIN 980-10		
55	8411.00.21	1	Dichtung		
56	8413.00.01	1	Wechselrad Z 12 (P 12)		
57	8413.00.02	1	Wechselrad Z 23 (P 23)		
56	8413.00.03	1	Wechselrad Z 14 (P 14)		
57	8413.00.04	1	Wechselrad Z 21 (P 21)		
56	8413.00.05	1	Wechselrad Z 15 (P 15)		
57	8413.00.06	1	Wechselrad Z 20 (P 20)		
56	8413.00.07	1	Wechselrad Z 16 (P 16)		
57	8413.00.08	1	Wechselrad Z 19 (P 19)		
56	8413.00.09	1	Wechselrad Z 17 (P 17)		
57	8413.00.10	1	Wechselrad Z 18 (P 18)		
58	8413.00.35	1	Distanzrohr		
59	8413.00.11	1	Zahnrad Z 49 -mitte-		
60	8413.00.22		Bodenverstärkung 10,12,16x für PKE 250,300,400		
61	8413.00.23		Lagerflanschdichtung 20,24,32x für PKE 250,300,400		
62	8413.00.21	1	Lagerflansch -mitte-		
63	625D6211		Rillenkugellager 6211 DIN 625		
64	472D1003		Sicherungsring 100x3 DIN 472		
65	8404.26.06		O-Ring 55x2		
66	3760D7010010		Wellendichtring 70x100x10 DIN 3760		
67	8404.27.00		Gamma-Ring RB 70x90x5,5		
				10x für PKE 250 12x für PKE 300 16x für PKE 400	

12 Gerätetyp: PKE 250, 300, 400 Baureihe I

Bild-Nr.	Bestell-Nr.	Stück Gerät/ Baugr.	Ersatzteilbezeichnung	Alte Bestell-Nr.	ca. kg / Teil
68	8413.00.15		Zahnrad Z 49		
69	8413.00.20		Lagerflansch		
70	8413.00.18		Laufring	9x für PKE 250	
71	8413.00.32		Nutmutter PM 50x1,5 SSN 546	11x für PKE 300	
72	625D62082RS		Rillenkugellager 6208 2 RS DIN 625	15x für PKE 400	
73	8413.00.24		Lagerdeckeldichtung		
74	8413.00.19		Lagerdeckel		
75	8413.00.16		Welle mit Messerhalter 5x für PKE 250,300, 7x für PKE 400		
75a	8413.00.17		Welle mit Messerhalter -links- 4,6,8x für PKE 250,300,400		
76	933D1230NV Plus		Verbus-Plus-Schraube M 12x30 DIN 933-10.9 Anziehdrehmoment : 120 Nm 60,72,96x für PKE 250,300,400		
77	8413.00.14	1	Messerhalter		
78	126D36	1	Scheibe 36 DIN 126		
79	937D3615P	1	Kronenmutter M 36x1,5 DIN 937-8		
80	1481D650	1	Spannhülse 6x50 DIN 1481		
81	8404.50.01		Kreismesser KG-30 -rechts-		
81a	8404.50.02		Kreismesser KG-30 L -links-		
82	8411.62.03		Kreismesser KG-30 Z -rechts- (Rabid)	10,12,16x für PKE 250,300,400	
82a	8411.62.04		Kreismesser KG-30 LZ -links-		
83	960D161560M		6-kt Schr. M 16x1,5x60 DIN 960-12.9 Anziehdrehmoment : 380 Nm	40,48,64x für PKE 250,300,400	
84	8405.00.18		Poly-Stop-6-ktmu. mit Bund M 16x1,5-10		



Gerätetyp: Dreipunktgestänge für Anbaugeräte

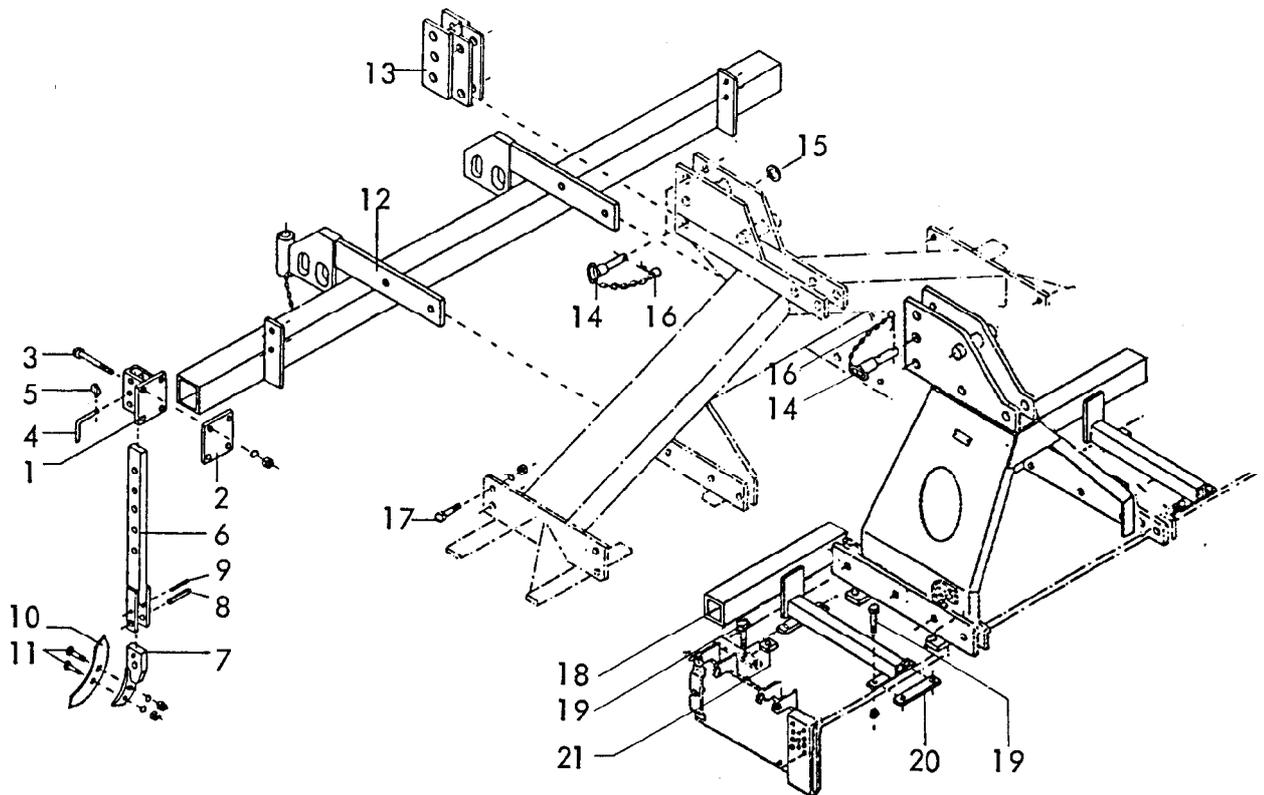
MKE ab Br. 3, PKE, SKE

Bild-Nr.	Bestell-Nr.	Stücke Gerät/ Baugr.	Ersatzteilbezeichnung	Alte Bestell-Nr.	ca. kg /Teil
1	8409.53.00	1	Grundrahmen		
2	8409.40.00	1	Grundrahmen für Zapfwellendurchtrieb		
3	931D2080P	2	6-ktschr. M 20x80 DIN 931-8.8		
"	934D20P	4	6-ktmu. M 20 DIN 934-8		
4	8405.25.01	1	Anbauarm -rechts-	} für Kat. II	
4a	8405.25.02	1	Anbauarm -links-		
4	8405.45.01	1	Anbauarm -rechts-	} für Kat. III -kurz-	
4a	8405.45.02	1	Anbauarm -links-		
4	8405.46.01	1	Anbauarm -rechts-	} für Kat. III	
4a	8405.46.02	1	Anbauarm -links-		
5	931D1655N	4	6-ktschr. M 16x55 DIN 931-10.9		
"	127DB16	4	Federring B 16 DIN 127		
"	934D16P	4	6-ktmu. M 16 DIN 934-8		

14 Gerätetyp: Dreipunktgestänge für Anbaugeräte

MKE ab Br.3, PKE, SKE

Bild-Nr.	Bestell-Nr.	Stückje Gerät/ Baugr.	Ersatzteilbezeichnung	Alte Bestell-Nr.	ca. kg/Teil	
6	8405.12.08	2	Griff TB-12x70			
7	8405.12.09	2	Klappstecker STB-4,5x340			
8	8405.40.00	1	Verstellstück			
9	763D0,656K13	2	Kette Ø 13 DIN 763, 8 Glieder			
10	1481D636	2	Spannstift 6x36 DIN 1481			
11	82101DF1-16	2	Bügel F 1-1,6 DIN 82101			
12	931D2075P	2	6-ktschr. M 20x75 DIN 931-8.8			
"	936D20P	2	6-ktmu. M 20 DIN 936-8			
13	6329.06.03	1	Ösenschraube OS-27x190 -links-			
14	8411.34.01	1	Spannschloßmutter LPM-27x600			
15	4722.20.03	1	Kontermutter -rechts-			
16	6329.06.04	1	Ösenschraube OS-27x190 -rechts-			
	<u>8411.34.00</u>	1	Spannschloß 700 - 900 komplett, Bild-Nr. 13 - 16			
17	4716.35.00	2	Federsteckstock BTB-4	6416.01-3	für MKE 400 PKE 400 SKE	
18	6333.09.00	2	OL-Stock Kat. II, DTB-112x87			
19	8413.34.00	1	Turmanlenkung	für MKE 200,250, 300 PKE 250,300		
20	8413.35.01	1	Turmbolzen			
20a	4348.41.00	1	Bolzen			
21	1481D840	4	Spannstift 8x40 DIN 1481			
22	7512.08.00	2	OL-Stock Kat. II, TB-25x85 A			
23	8405.12.09	2	Klappstecker STB-4,5x340			
						01.85



Gerätetyp: PKE

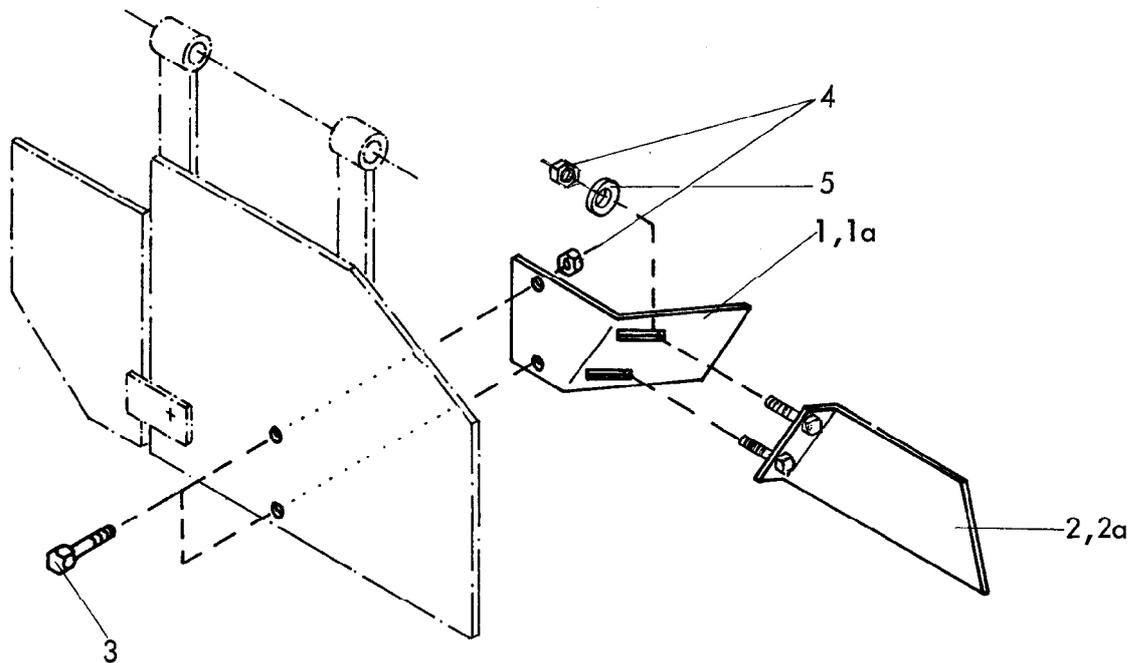
Einreihiger Zinkenlockerer / Radspurlockerer

Bild-Nr.	Bestell-Nr.	Stückzahl Gerät/ Baugr.	Ersatzteilbezeichnung	Alte Bestell-Nr.	ca. kg/Teil
<u>Stückzahl pro Zinken :</u>					
1	8409.67.00	1	Halter		
2	8409.67.01	1	Grundplatte		
3	931D12140P	4	6-ktschr. M 12x140 DIN 931-8.8		
"	127DA12	4	Federring A 12 DIN 127		
"	934D12P	4	6-ktmu. M 12 DIN 934-8		
4	6241.29.02	1	Steckstock TB-12x50		
5	8405.12.09	1	Klappstecker STB-4,5x340		
6	8409.68.00	1	Stiel		
7	8409.72.00	1	Scharträger		
8	1481D1340	1	Spannhülse 13x40 DIN 1481		
9	1481D840	1	Spannhülse 8x40 DIN 1481		
10	6337.06.01	1	Schar GG-3	6308.10-5	
11	6337.06.03	2	Sondersenkschraube BSSS-12x50-5.6		
"	127DA12	2	Federring A 12 DIN 127		
"	555D12	2	6-ktmu. M 12 DIN 555		12.8

16 Gerätetyp: PKE

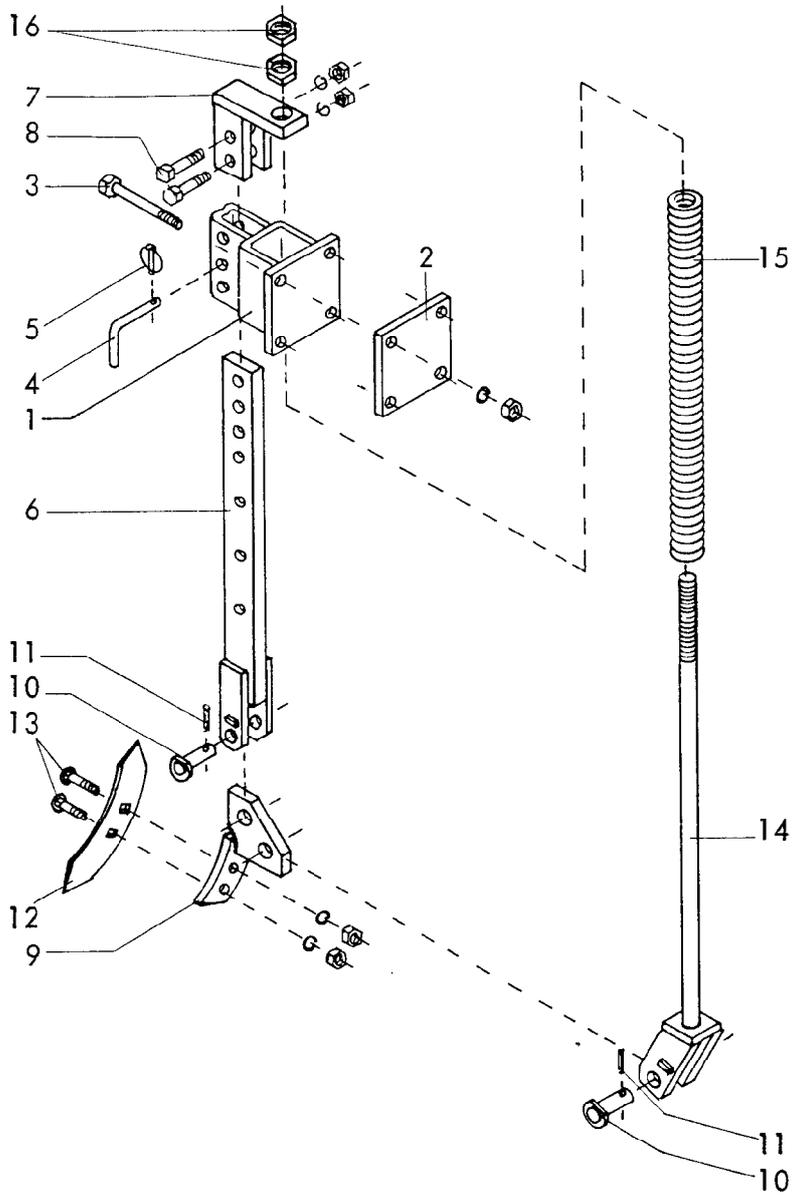
Einreihiger Zinkenlockerer / Radspurlockerer

Bild-Nr.	Bestell-Nr.	Stücke Gerät/ Baugr.	Ersatzteilbezeichnung	Alte Bestell-Nr.	ca. kg / Teil
12	8411.24.16	1	Tragrahmen für PKE 300		
12	8411.24.17	1	Tragrahmen für PKE 250		
12	8411.24.02	1	Tragrahmen für PKE 400		
13	8405.49.00	1	Oberlenker-Verlängerung		
14	6333.09.00	1	OL-Stock Kat. II, DTB-112x87		
15	126D26	2	Scheibe 26 DIN 126		
16	4716.35.00	2	Federsteckstock BTB-4	6416.01-3	
17	933D1645P	4	6-ktschr. M 16x45 DIN 933-8.8		
"	127DB16	4	Federring B 16 DIN 127		
"	934D16P	4	6-ktmu. M 16 DIN 934-8		
			<u>Radspurlockerer</u>		
18	8413.29.00	2	Träger		
19	933D1250N	10	6-ktschr. M 12x50 DIN 933-10.9		
20	8409.23.02	4	Halteflasche		
21	8413.00.37	2	Unterlage für Beinschutz		12.84



Gerätetyp: Leitblech kpl. für MKE ab Br. 3, PKE, SKE ab Br. 2, RKE 250,300 Br. 5,OMKI

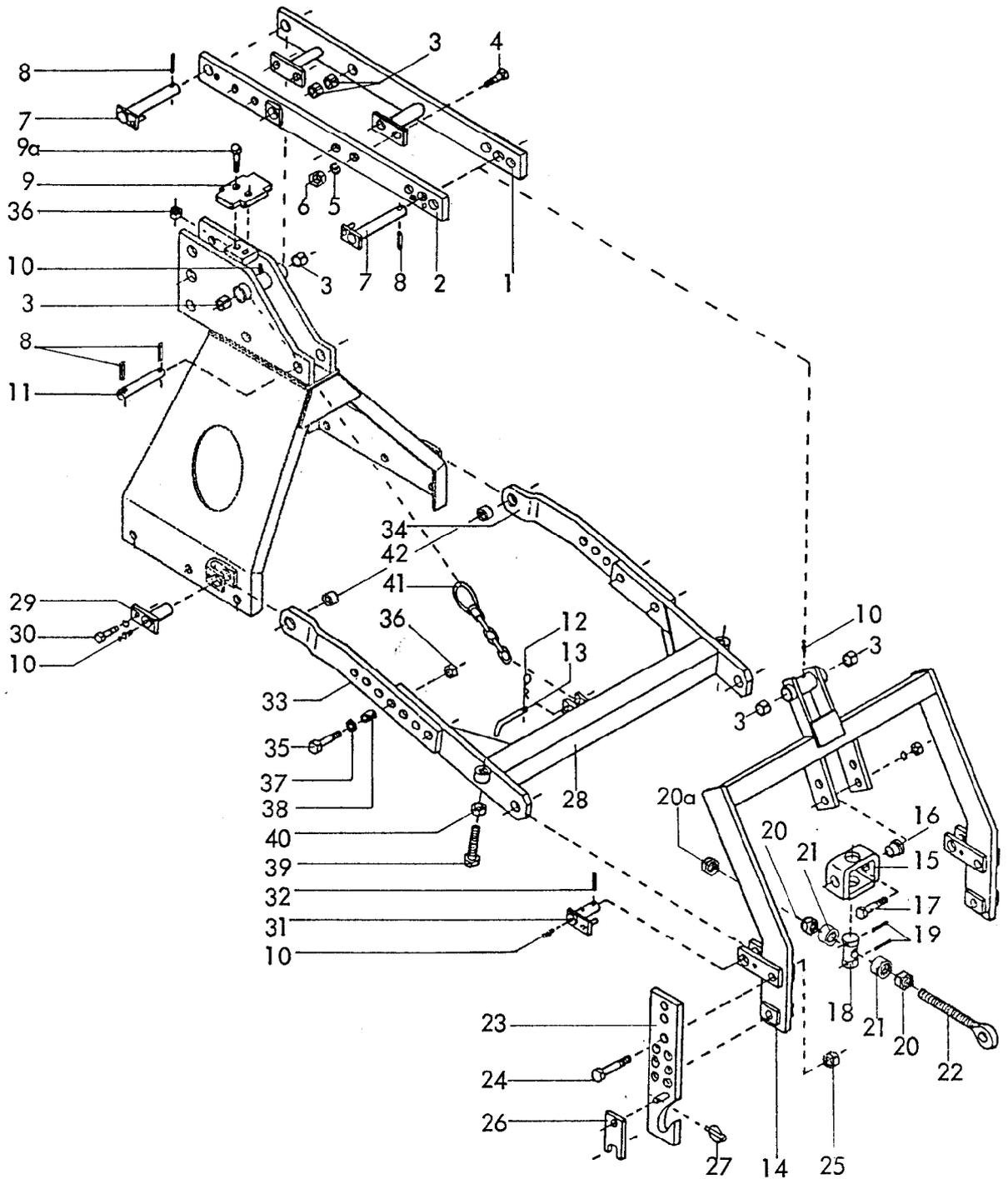
Bild-Nr.	Bestell-Nr.	Stückes Gerät/ Baugr.	Ersatzteilbezeichnung	Alte Bestell-Nr.	ca. kg/Teil
1	8413.55.01	1	Leitblech -rechts-		
1a	8413.55.02	1	Leitblech -links-		
2	8413.56.013	1	Leitblech -hinten rechts-		
2a	8413.56.014	1	Leitblech -hinten links-		
3	933D1025N	4	6-ktschr. M 10x25 DIN 933-10.9		
4	980DV10N	8	Sicherungsmu. VM 10 DIN 980-10		
5	440D11	4	Scheibe 11 DIN 440		



8406
 Einreihiger Zinkenlockerer -gededert-
 für RKE, SKE, PKE
 09.82

Gerätetyp: Einreihiger Zinkenlockerer -gedert- für RKE, SKE, PKE

Bild-Nr.	Bestell-Nr.	Stückes Gerät/ Baugr.	Ersatzteilbezeichnung	Alte Bestell-Nr.	ca. kg / Teil
1	8406.45.00	1	Halter		
2	8406.45.01	1	Anschraubplatte		
3	931D12140P	4	6-ktschr. M 12x140 DIN 931-8.8		
"	127DA12	4	Federring A 12 DIN 127		
"	934D12P	4	6 ktmu. M 12 DIN 934-8		
4	6241.29.02	1	Steckstock TB-12x50	6205.12-2	
5	8405.12.09	1	Klappstecker STB-4,5x340		
6	8406.42.00	1	Lockerungsstiel		
7	8406.44.00	1	Spannplatte		
8	931D1660P	2	6-ktschr. M 16x60 DIN 931-8.8		
"	127DB16	2	Federring B 16 DIN 127		
"	934D16P	2	6-ktmu. M 16 DIN 934-8		
9	8406.46.00	1	Scharträger		
10	8406.47.00	2	Drehbolzen		
11	1481D3,530	2	Spannhülse 3,5x30 DIN 1481		
12	8406.41.01	1	Schar GG-60		
13	6337.06.03	2	Sondersenkschraube BSSS-12x50-5.6		
"	127DA12	2	Federring A 12 DIN 127		
"	555D12	2	6-ktmu. M 12 DIN 555		
14	8406.43.00	1	Federstange		
15	8406.41.02	1	Druckfeder DF-380		
16	934D20P	2	6-ktmu. M 20 DIN 934-8		
	<u>8406.41.00</u>	1	Zinkenlockerer komplett, Bild-Nr. 1 - 16		
					09.82

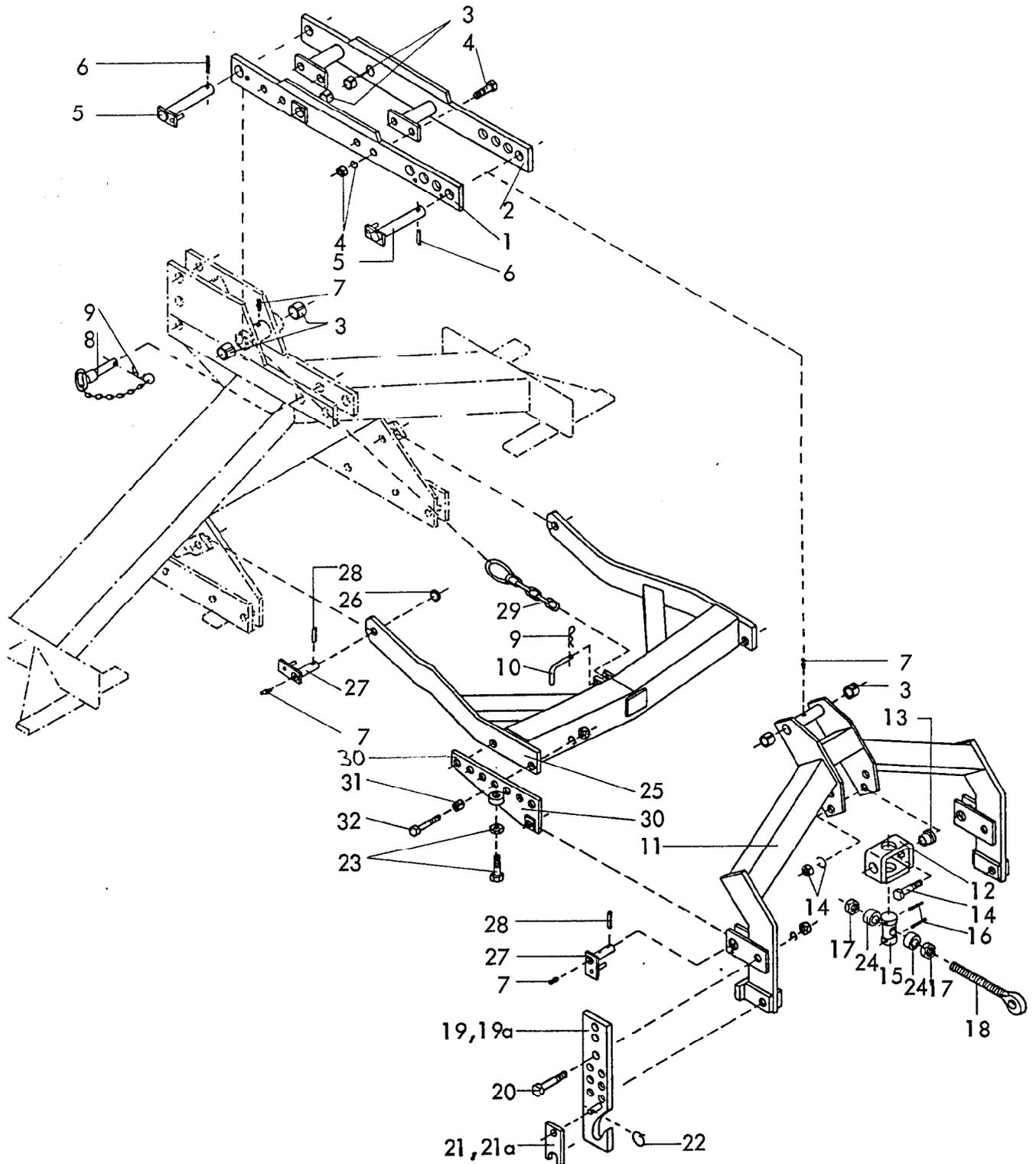


Hubgestänge DRILL-LIFT für
 Gerätetyp: MKE 200,250,300 ab Br.3, PKE 250,300

Bild-Nr.	Bestell-Nr.	Stück Gerät/ Baugr.	Ersatzteilbezeichnung	Alle Bestell-Nr.	ca. kg/Teil
1	8413.62.01	1	Hubarm -rechts-		
2	8413.62.02	1	Hubarm -links-		
3	1498D253228	6	Einspannbuchse EG 25/32x28 DIN 1498		
4	933D1645P	4	6-ktschr. M 16x45 DIN 933-8.8		
5	127DB16	4	Federring B 16 DIN 127		
6	934D16P	4	6-ktmu. M 16 DIN 934-8		
7	8405.58.00	2	Hubbolzen Ø 25x205		
8	1481D850	4	Spannstift 8x50 DIN 1481		
9	8413.42.02	1	Anschlagplatte		
9a	960D161560M	2	6-ktschr. M 16x1,5x60 DIN 960-12.9		

Gerätetyp: Hubgestänge DRILL-LIFT für MKE 200-300 ab Br. 3, PKE 250,300

Bild-Nr.	Bestell-Nr.	Stückje Gerät/ Angr.	Ersatzteilbezeichnung	Alte Bestell-Nr.	ca. kg/Teil
10	4716.38.00	6	Schmiernippel H1 8x1	6312.04-6	
11	8413.35.01	1	Turmbolzen		
12	4716.35.00	1	Federsteckstock BTB-4	6416.01-3	
13	6241.29.02	1	Steckstock TB-12x50	6205.12-2	
14	8413.36.00	1	Hubturm		
15	8409.76.00	1	Schwenklager		
16	8409.74.02	2	Buchse		
17	933D1650P	2	6-ktschr. M 16x50 DIN 933-8.8		
"	127DB16	2	Federring B 16 DIN 127		
"	934D16P	2	6-ktmu. M 16 DIN 934-8		
18	8409.74.01	1	Spindelmutter MF-632		
19	1481D650	2	Spannstift 6x50 DIN 1481		
20	934D27P	2	6-ktmu. M 27 DIN 934-8		
20a	936D27P	1	6-ktmu. M 27 DIN 936-8		
21	8413.51.01	2	Distanzhülse		
22	8413.46.00	1	Ösenschraube		
23	8413.28.01	1	Verstellbare Anlenkung Kat. II -links-		
23	8413.28.02	1	Verstellbare Anlenkung Kat. II -rechts-		
24	931D20100P	4	6-ktschr. M 20x100 DIN 931-8.8		
25	980DV20P	4	Sicherungsmutter VM 20 DIN 980-8		
26	6336.72.01	2	Riegel Kat. II		
27	8405.12.09	2	Klappstecker STB-4,5x340		
28	8413.39.00	1	Führungsarm		
29	8413.38.00	2	Verstellarmbolzen		
30	933D1225N	2	6-ktschr. M 12x25 DIN 933-10.9		
"	127DA12	2	Federring A 12 DIN 127		
31	8405.59.00	2	Führungsbolzen		
32	1481D640	2	Spannstift 6x40 DIN 1481		
33	8413.37.01	1	Verstellarm -links-		
34	8413.37.02	1	Verstellarm -rechts-		
35	960D161565M	4	6-ktschr. M 16x1,5x65 DIN 960-12.9		
36	8405.00.18	6	Poly-Stop-6-ktmu. M 16x1,5		
37	1441D17	4	Scheibe 17 DIN 1441		
38	7001.05.00	4	Spannstift 21x28		
39	933D20100P	2	6-ktschr. M 20x100 DIN 933-8.8		
40	934D20P	2	6-ktmu. M 20 DIN 934-8		
41	8413.41.00	1	Sicherungskette		
42	1498D253220	2	Einspannbuchse EG 25/32x20 DIN 1498		

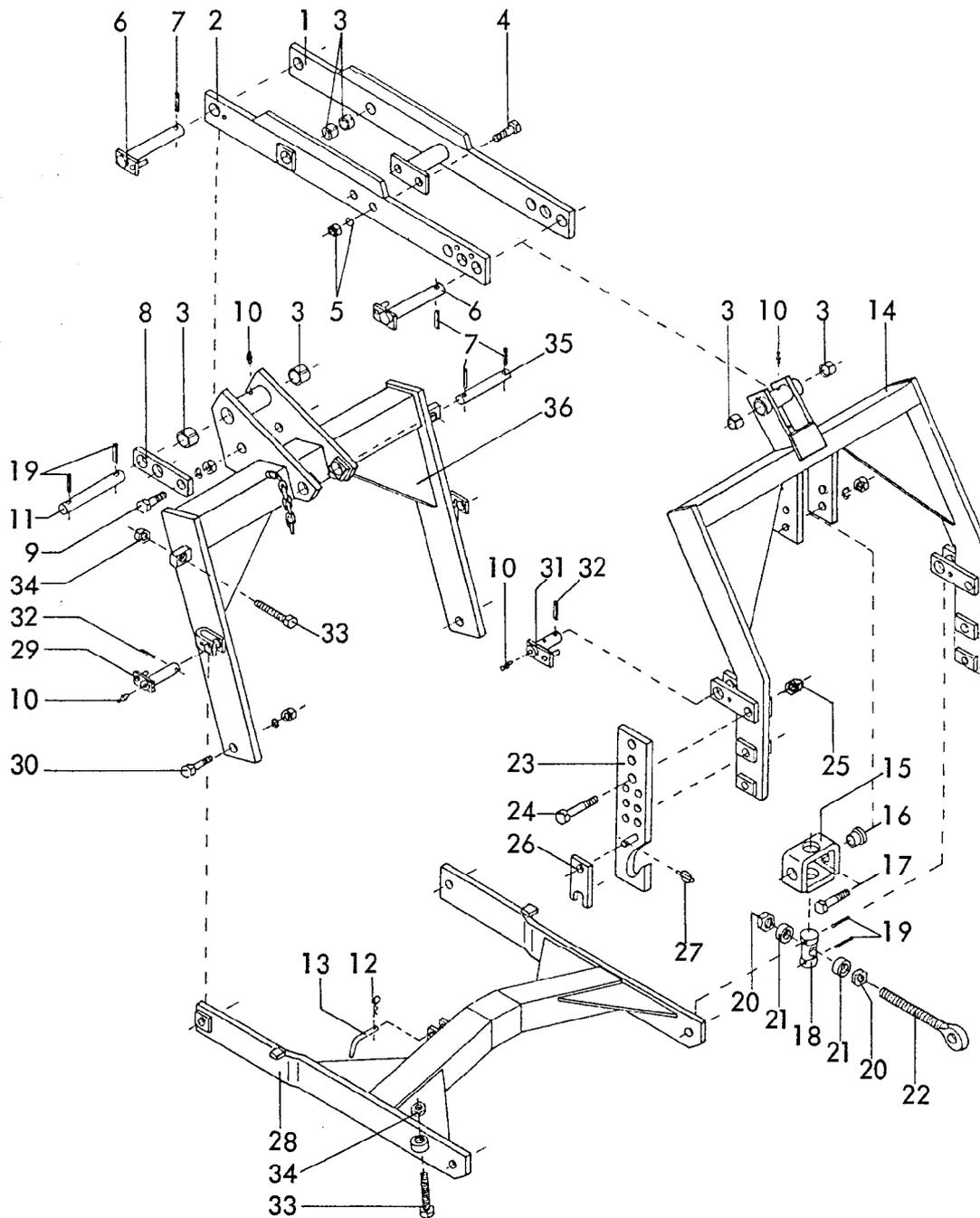


Gerätetyp: Hubgestänge DRILL-LIFT für MKE 400, PKE 400, SKE 300,400,500

Bild-Nr.	Bestell-Nr.	Stücke Gerät/ Baugr.	Ersatzteilbezeichnung	Alte Bestell-Nr.	ca. kg / Teil
1	8413.49.02	1	Hubarm -links-		
2	8413.49.01	1	Hubarm -rechts-		
3	1498D253228	6	Einspannbuchse EG 25/32x28 DIN 1498		
4	933D1645P	4	6-kschr. M 16x45 DIN 933-8.8		
"	127DB16	4	Federring B 16 DIN 127		
"	934D16P	4	6-ktmu. M 16 DIN 934-8		
5	8405.58.00	2	Hubbolzen Ø 25x205		
6	1481D850	2	Spannhülse 8x50 DIN 1481		

Gerätetyp: Hubgestänge Drill-Lift für MKE 400, PKE 400, SKE 300,400,500

Bild-Nr.	Bestell-Nr.	Stücke Gerät/ Baugr.	Ersatzteilbezeichnung	Alte Bestell-Nr.	ca. kg/Teil
8	6333.09.00	1	Oberlenkerstock Kat. II, DTB-112x87		
9	4716.35.00	2	Federsteckstock BTB-4	6416.01-3	
10	6241.29.02	1	Steckstock TB-12x50	6205.12-2	
11	8413.50.00	1	Hubturm		
12	8409.76.00	1	Schwenklager		
13	8409.74.02	2	Buchse		
14	933D1650P	2	6-ktschr. M16x50 DIN 933-8.8		
"	127DB16	2	Federring B 16 DIN 127		
"	934D16P	2	6-ktmu. M 16 DIN 934-8		
15	8409.74.01	1	Spindelmutter MF-632		
16	1481D650	2	Spannhülse 6x50 DIN 1481		
17	985D27P	2	6-ktmu. M 27 DIN 985-8		
18	8413.46.00	1	Ösenschraube		
19	8413.44.01	1	Verstellb. Anlenkung Kat. II -links-		
19a	8413.44.02	1	Verstellb. Anlenkung Kat. II -rechts-		
19	8413.45.01	1	Verstellb. Anlenkung Kat. III -links-		
19a	8413.45.02	1	Verstellb. Anlenkung Kat. III -rechts-		
20	931D2090P	4	6-ktschr. M 20x90 DIN 931-8.8		
"	127DB20	4	Federring B 20 DIN 127		
"	934D20P	4	6-ktmu. M 20 DIN 934-8		
21	6336.72.01	2	Riegel Kat. II		
21a	6336.72.02	2	Riegel Kat. III		
22	6608.12.07	2	Sicherungsring		
23	933D20100P	2	6-ktschr. M 20x100 DIN 933-8.8		
"	934D20P	2	6-ktmu. M 20 DIN 934-8		
24	8413.51.01	2	Distanzhülse		
25	8413.48.00	1	Führungsarm		
26	1440D25	2	Scheibe 25 DIN 1440		
27	8405.59.00	4	Führungsbolzen		
28	1481D640	4	Spannhülse 6x40 DIN 1481		
29	8413.41.00	1	Sicherungskette		
30	8413.47.01	1	Verstellstück -links-		
"	8413.47.02	1	Verstellstück -rechts-		
31	7002.05.00	4	Spannstift 25x32 mit Wellenschlitz		
32	933D2060P	4	6-ktschr. M 20x60 DIN 933-8.8		
"	127DB20	4	Federring B 20 DIN 127		
"	934D20P	4	6-ktmu. M 20 DIN 934-8		

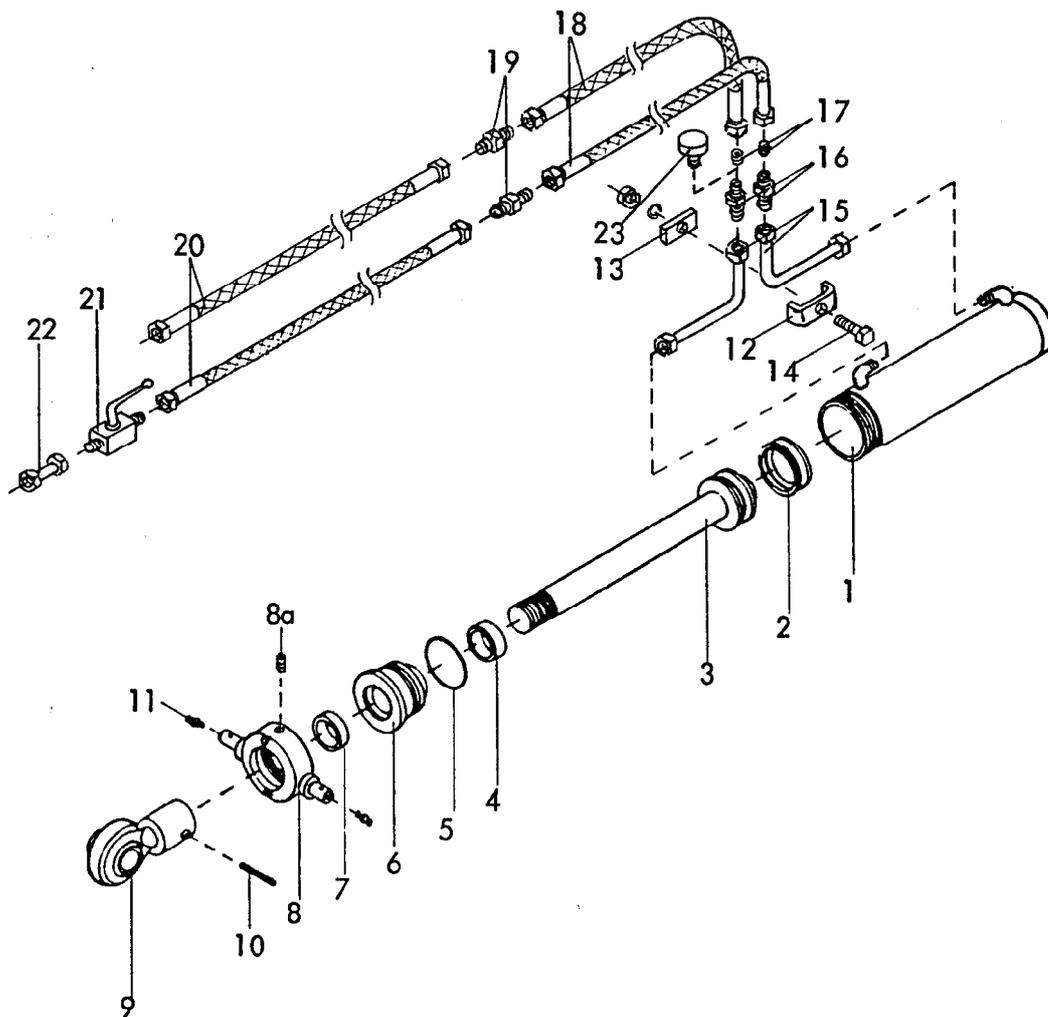


Gerätetyp: Hubgestänge DRILL-LIFT für Durchtrieb

MKE, OMKE, PKE, SKE

Bild-Nr.	Bestell-Nr.	Stück Gerät/ Baugr.	Ersatzteilbezeichnung	Alte Bestell-Nr.	ca. kg / Teil
1	8413.72.01	1	Hubarm -rechts-		
2	8413.72.02	1	Hubarm -links-		
3	1498D253228	6	Einspannbuchse EG 25/32x28 DIN 1498		
4	933D1645P	2	6-ktschr. M 16x45 DIN 933-8.8		
5	127DBI 6	2	Federring B 16 DIN 127		
"	934D16P	2	6-ktmu. M 16 DIN 934-8		
6	8405.58.00	2	Hubbolzen Ø 25x205		

Bild-Nr.	Bestell-Nr.	Stück Gerät/ Baugr.	Ersatzteilbezeichnung	Alte Bestell-Nr.	ca. kg / Teil
7	1481D850	4	Spannstift 8x50 DIN 1481		
8	8413.77.01	2	Lasche		
9	933D2055P	2	6-ktschr. M 20x55 DIN 933-8.8		
"	127DB20	2	Federring B 20 DIN 127		
"	934D20P	2	6-ktmu. M 20 DIN 934-8		
10	4716.38.00	6	Schmiernippel H 1 8x1	6312.04-6	
11	8413.77.02	1	Bolzen Ø 25x186		
12	4716.35.00	1	Federsteckstock BTB-4	6416.01-3	
13	6241.29.02	1	Steckstock TB-12x50	6205.12-2	
14	8413.73.00	1	Hubturm		
15	8409.76.00	1	Schwenklager		
16	8409.74.02	2	Buchse		
17	933D1650P	2	6-ktschr. M 16x50 DIN 933-8.8		
"	127DB16	2	Federring B 16 DIN 127		
"	934D16P	2	6-ktmu. M 16 DIN 934-8		
18	8409.74.01	1	Spindelmutter MF-632		
19	1481D650	4	Spannstift 6x50 DIN 1481		
20	985D27P	2	6-ktmu. M 27 DIN 985-8		
21	8413.51.01	2	Distanzhülse		
22	8413.46.00	1	Ösenschraube		
23	8413.44.01	1	Verstellb. Anlenkung Kat. II -links-		
23	8413.44.02	1	Verstellb. Anlenkung Kat. II -rechts-		
24	931D20100P	4	6-ktschr. M 20x100 DIN 931-8.8		
25	980DV20P	4	Sicherungsmutter VM 20 DIN 980-8		
26	6336.72.01	2	Riegel Kat. II		
27	8405.12.09	2	Klappstecker STB-4, 5x340		
28	8413.74.00	1	Führungsarm		
29	8413.76.00	2	Führungsbolzen		
30	931D2075P	2	6-ktschr. M 20x75 DIN 931-8.8		
"	127DB20	2	Federring B 20 DIN 127		
"	934D20P	2	6-ktmu. M 20 DIN 934-8		
31	8405.59.00	2	Führungsbolzen		
32	1481D640	4	Spannstift 6x40 DIN 1481		
33	933D20100P	4	6-ktschr. M 20x100 DIN 933-8.8		
34	934D20P	4	6-ktmu. M 20 DIN 934-8		
35	7520.10.01	1	Lagerbolzen Ø 25x160		
36	8413.75.00	1	Zwischenturm		



Gerätetyp: Zylinder \varnothing 80 für Hubgestänge DRILL-LIFT

SKE 300,400,500
MKE 200,250,300,400
PKE 250,300,400

Bild-Nr.	Bestell-Nr.	Stück je Gerät/Baugr.	Ersatzteilbezeichnung	Alte Bestell-Nr.	ca. kg/Teil
1	8145.02.00	1	Zylinderrohr		
2	8127.00.01	1	Kolbendichtung D 20 WO 80x60x22	8123.01-2	
3	8138.03.00	1	Kolbenstange		
4	8129.00.02	1	Nutring VN 35-110	8106.02-4	
5	8127.00.02	1	O - Ring OR 71,2x5,7	8105.02-2	
6	8133.10.01	1	Zylinderkopf		
7	8129.00.03	1	Abstreifer 35-45-7/10	8105.02-5	
8	8145.01.00	1	Überwurfmutter	8123.01-5	
8a	553D810	1	Gewindestift M 8x10 DIN 553		
9	8129.03.00	1	Kugelkopf	8105.01-5	
10	1481D850	1	Spannhülse 8x50 DIN 1481		
	<u>8145.00.00</u>	1	Zylinder \varnothing 80 komplett, Bild-Nr. 1 - 10		
	<u>8138.01.01</u>	1	Satz Dichtungen komplett, Bild-Nr. 2,4,5,7		

Gerätetyp: Zylinder Ø 80 für Hubgestänge DRILL-LIFT

SKE 300,400,500
MKE 200,250,300,400
PKE 250,300,400

Bild-Nr.	Bestell-Nr.	Stücke Gerät/ Baugr.	Ersatzteilbezeichnung	Alte Bestell-Nr.	ca. kg / Teil
11	4716.38.00	2	Schmiernippel H 1 8x1	6312.04-6	
12	4716.52.12	1	Doppelrohrschele	4714.28-3	
13	4716.52.16	1	Klemmstück		
14	931D1040P	1	6-kschr. M 10x40 DIN 931-8.8		
"	127DA10	1	Federring A 10 DIN 127		
"	934D10P	1	6-ktmu. M 10 DIN 934-8		
15	8413.43.01	2	Hydraulikrohr kpl.		
16	4722.36.06	2	Gerade Verschraubung mit Innengewinde	8109.03-2	
17	4722.36.05	2	Drossel, Bohrung : Ø 2 mm		
18	4722.36.03	2	Hydraulikschlauch 500 lg	4714.34-7	
19	4716.52.13	2	Gerade Verschraubung	8101.06-4	
20	4716.46.06	2	Hydraulikschlauch 1000 lg.	8102.06-6	
21	4716.46.05	1	Blockkugelhahn	8116.03-2	
22	4716.53.05	1	Hydraulikrohr kpl. 40 lg.	8101.06-6	
23	6436.07.06	1	Be-und Entlüftungsfiler (nur bei einfachwirkendem Zylinder)	8101.06-8	

WALTERSCHEID

Gelenkwelle
P.T.O. drive shaft
Transmission

W2500 - SD25F - 610 - K64 / 2R

Bestell-Nr.
Part no.
Reference

Zeichnungs-Nr.
Drawing no.
No. du plan

Datum
Date

2 8 1 1 1 9 8 4

für Kunde
for customer
pour client

Rabewerk

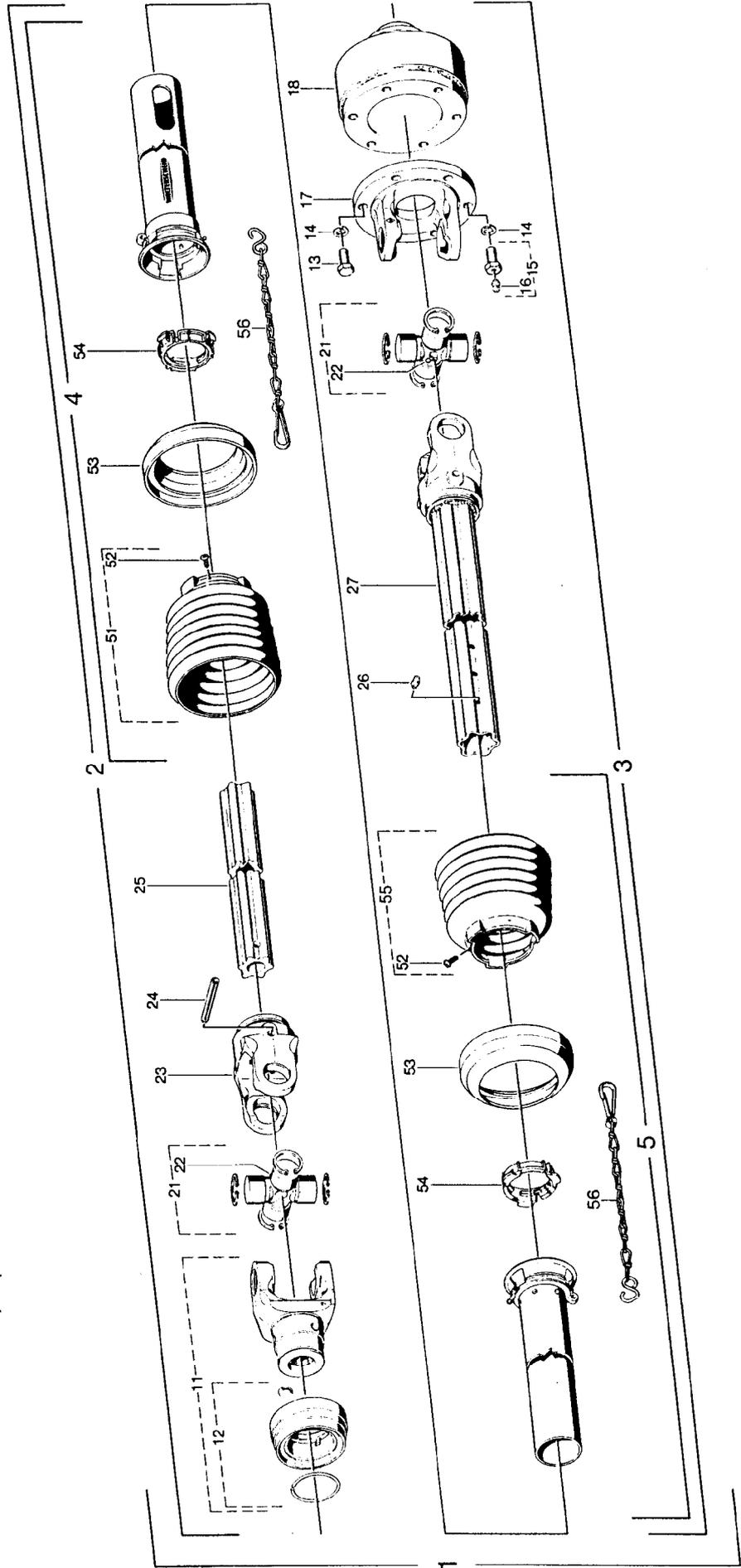
Kundenzeichnung-Nr.
Customer drawing no.
No. du plan client

Maschinenart
Machine
Machine

Type
Type
Type

MKE 200-400
PKE 250,300

- a = QSG2500-1³/₈"(6)
- b = QSG2500-1³/₈"(21)
- c = QSG2500-1³/₄"(6)
- d = QSG2500-1³/₄"(20)



WALTERSCHEID-Gelenkwelle W 2500-SD25F-610-K64/2R für MKE 200-400, PKE 250,300

28.11.1984

Positions Nr. in Papier	Bestell-Nr. Lieferanten- Referenz	Zeichnungs-Nr. Rel. d.uzplan	Stückzahl in Quartier	Technische Angaben in Donnesstechniques	Bezeichnung	Description	Designation
1a	376788	11131	1	W2500-SD25F-610-K64/2R	Gelenkwelle mit Schutz	PTO drive shaft with guard	Transmission avec protecteur
1b	377527	11207	1	W2500-SD25F-610-K64/2R			
1c	377545	11208	1	W2500-SD25F-610-K64/2R			
1d	377551	11209	1	W2500-SD25F-610-K64/2R			
2a	375170		1	WH2500-SD25F-556	Innere Gelenkwellenhälfte mit äußerer Schutzhälfte	Inner PTO drive shaft half with outer guard half	Demi-transmission intérieure avec demi-protecteur extérieur
2b	377525		1	WH2500-SD25F-556			
2c	377544		1	WH2500-SD25F-556			
2d	377549		1	WH2500-SD25F-556			
3	376787		1	WH2500-SD25-501-K64/2R	Äußere Gelenkwellenhälfte mit innerer Schutzhälfte	Outer PTO drive shaft half with inner guard half	Demi-transmission extérieure avec demi-protecteur intérieur
4	377851	85.216	1	SDH25F-L=375mm	Äußere Schutzhälfte	Outer guard half	Demi-protecteur extérieur
5	377845	85.204	1	SDH25-L=320mm	Innere Schutzhälfte	Inner guard half	Demi-protecteur intérieur
11a	366798	+36.83.00	1	QSG2500- $\frac{3}{4}$ "(16)			
11b	366800	+36.83.02	1	QSG2500- $\frac{3}{4}$ "(121)			
11c	366806	+36.84.00	1	QSG2500- $\frac{3}{4}$ "(16)	Q.S.-Gabel komplett	Q.S.-yoke complete	Mâchoire Q.S. complète
11d	366808	+36.84.02	1	QSG2500- $\frac{3}{4}$ "(20)			
12a	376106	agraset 123	1		Q.S.-Verschluß komplett; Größe C	Q.S.-lock complete; size C	Verrouillage Q.S. complet; type C
12b			1				
12c	376107	agraset 124	1				
12d			1				
13	020530	60.06.04	5	DIN933-M12x25	Sechskantschraube	Hexagon screw	Boulon hexagonal
14	020106	60.83.00	6	DIN127-A12	Federling	Lock washer	Rondelle élastique
15	367799	60.06.48	1	M12x25	Sechskantschraube komplett	Hexagon screw complete	Boulon hexagonal complet
16	380371	63.33.00	1	$\frac{3}{16}$ "	Schlag-Schmiernippel	Drive-in type lubrication fitting	Graisseur à frapper
17	317807	36.19.02	1	FG2500- ϕ 60	Flanschgabel	Flange yoke	Mâchoire à bride
18	376792	59.108.12	1	EK64/2R- $\frac{3}{4}$ "(16) M=1600Nm	Nockenschaltkupplung komplett; Rechtsdrehsinn	Cam-type cut out clutch complete; clockwise rotation	Limiteur débrayable à cames complet; rotation à droite
21	312205	36.00.00	2		Kreuzgarnitur komplett	Cross and bearing kit complete	Bloc croisillon complet
22	084099	63.27.00	2	M8x1	Kegel-Schmiernippel	Lubrication fitting	Graisseur
23	097133	36.13.100	1	RG2500-S4	Rillengabel	Inboard yoke	Mâchoire à gorge
24	304046	61.05.12	1	DIN1481-10x90	Spannstift	Spring type straight pin	Goupille élastique
25	375162	75.44.21	1	S4verg.-L=500mm	Profilwelle; vergütet	Profile shaft; tempered	Arbre profilé, trempé et revenu
26	043427	63.11.02	1	AM6	Kegel-Schmiernippel	Lubrication fitting	Graisseur
27	375181	36.14.14.1	1	WG2500-S5geh.-L=501mm	Wellengabel	Welded shaft and yoke assembly	Mâchoire avec profil soudé
51	365387	85.26.07	1		Schutzfrichter mit Schraube	Guard cone with screw	Cône protecteur avec vis
52	365305	60.15.00	2	4x10	Schraube	Screw	Vis
53	359474	82.85.03	2		Stützring	Reinforcing collar	Bague de renfort
54	087276	82.83.04	2		Gleitring	Bearing ring	Bague de glissement
55	365386	85.26.06	1		Schutzfrichter mit Schraube	Guard cone with screw	Cône protecteur avec vis
56	044321	82.36.03	2		Haltekette	Safety chain	Chaînette

WALTERSCHEID

Gelenkwelle
P.T.O. drive shaft
Transmission

W2600 - SD35F - 610 - K90 / 4

Bestell-Nr.
Part no.
Reference

Zeichnungs-Nr.
Drawing no.
No. du plan

Datum
Date
Date
28 1 1 1 9 8 4

für Kunde
for customer
pour client

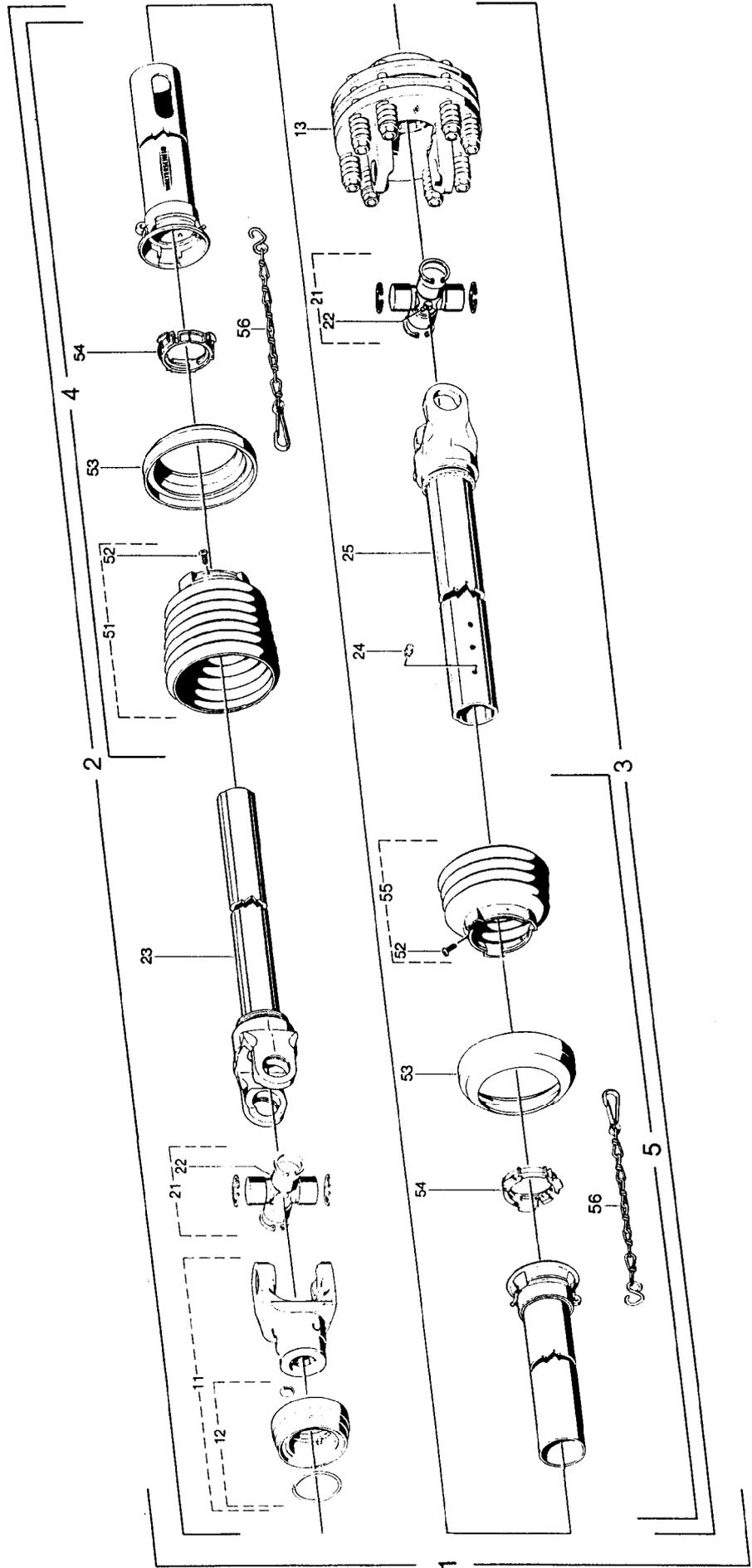
Rabewerk

Kundenzeichnungs-Nr.
Customer drawing no.
No. du plan client

Maschinenart
Machine
Machine

Type
Type
Type
PKE 400, SKE

- a = QSG2600-1³/₈"(6)
- b = QSG2600-1³/₈"(21)
- c = QSG2600-1³/₄"(6)
- d = QSG2600-1³/₄"(20)

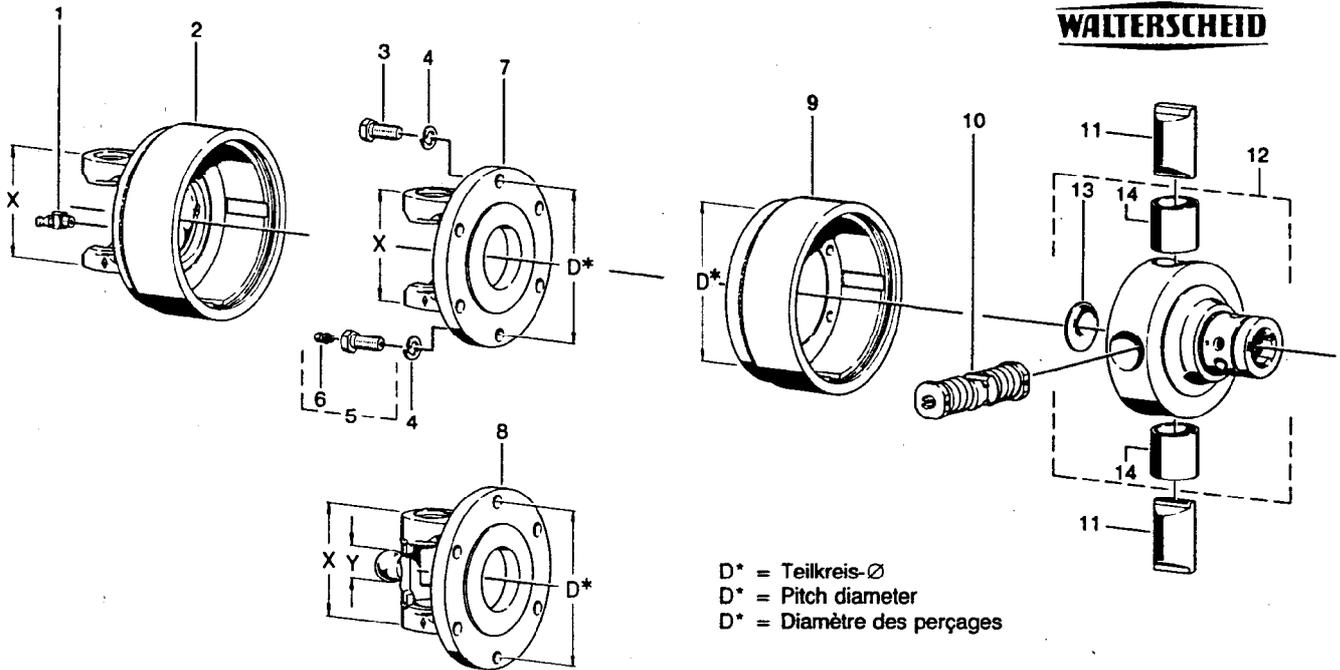


Nockenschaltkupplung
Cam-type cut out clutch
Limiteur débrayable à cames

K64/2R EK64/2R
 rechts/right/droite

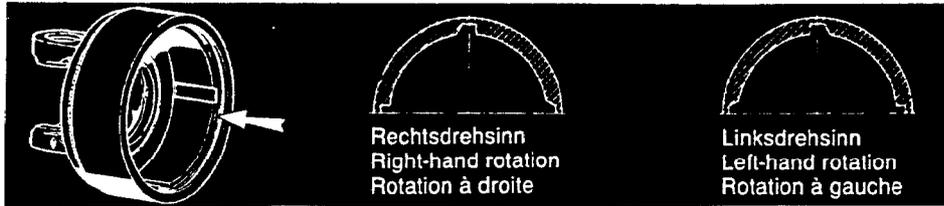
Einzelteile
Components
Pièces composantes

WALTERSCHEID



D* = Teilkreis-Ø
 D* = Pitch diameter
 D* = Diamètre des perçages

Positions-Nr. Item Repère	Baugröße Size Dimension	X mm	Y mm	D* mm	Ersatzteil-Nr. Spare part No. Réf. pièce de rechange	Bestell-Nr. Part No. Référence	Technische Angaben Technical data Données techniques	Benennung	Designation	Désignation
1					63.22.01	020674	DIN 71412-BM 8 x 1	Kegel-Schmiernippel	Lubrication fitting	Graisseur
2	2600	120			26.90.04	377392		Kupplungsgehäuse Rechtsdrehsinn	Clutch housing Right-hand rotation	Boîtier Rotation à droite
3	2300				60.05.26	020527	DIN 933-M 10 x 30	Sechskantschraube	Hexagon screw	Boulon hexagonal
	2400									
	2500				60.06.05	020531	DIN 933-M 12 x 30			
	2600									
4	2300				60.82.00	020105	DIN 127-A10	Federring	Lock washer	Rondelle élastique
	2400									
	2500				60.83.00	020106	DIN 127-A 12			
	2600									
5	2300				60.05.54	377993	M 10 x 30	Sechskantschraube kpl.	Hexagon screw cpl.	Boulon hexagonal cpl.
	2400									
	2500				60.06.48	367799	M 12 x 30			
	2600									
6					63.33.00	380371	3/16"	Schlag-Schmiernippel	Drive-in type lubrication fitting	Graisseur à frapper
7	2300	83		Ø118	21.32.03	082883		Flanschgabel	Flange yoke	Mâchoire à bride
	2400	86		Ø138	35.19.02	320699				
	2500	100		Ø138	36.19.02	317807				
	2600	120		Ø138	26.15.106	334661				
8	WW2300	83	Ø18	Ø118	21.32.16	376954		Flanschgabel	Flange yoke	Mâchoire à bride
	WW2380	83	Ø24	Ø118	21.32.816	366858				
	WW2480	86	Ø27	Ø138	35.19.10	358478				
	WW2580	100	Ø30	Ø138	36.19.10	363078				
9				Ø118	59.22.00	364457		Kupplungsgehäuse Rechtsdrehsinn	Clutch housing Right-hand rotation	Boîtier Rotation à droite
				Ø138	59.22.01	364458				
10					59.25.00	161422	M = 950 Nm	Schaltnocken kpl.	Shift cam cpl.	Come de commande cpl.
						375933	M = 1200 Nm			
						375934	M = 1300 Nm			
						375935	M = 1400 Nm			
						375936	M = 1500 Nm			

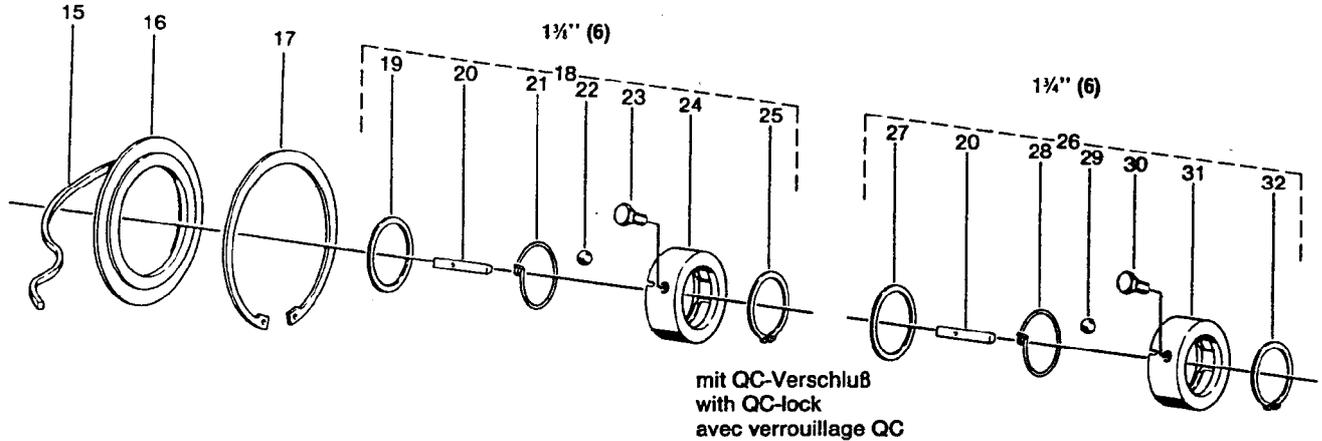


WALTERSCHEID

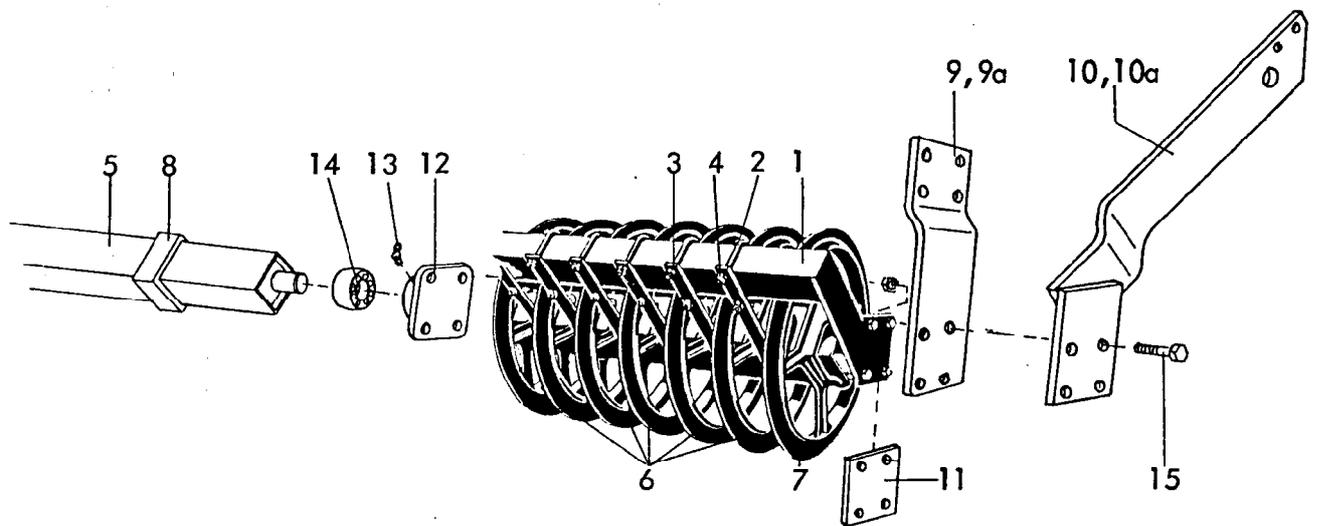
Nockenschaltkupplung
Cam-type cut out clutch
Limiteur débrayable à cames

K64/2R EK64/2R
rechts/right/droite

Einzeiltelle
Components
Pièces composantes



Positions-Nr. Item Repère	Ersatzteil-Nr. Spare part No. Réf. pièce de rechange	Bestell-Nr. Part No. Référence	Technische Angaben Technical data Données techniques	Benennung	Designation	Désignation
10	59.25.00	375937	M = 1600 Nm	Schaltnocken kpl.	Shift cam cpl.	Came de commande cpl.
		375938	M = 1800 Nm			
	59.25.01	375939	M = 2000 Nm			
		368949	M = 2100 Nm			
		376060	M = 2400 Nm			
	376061	M = 2500 Nm				
11	59.23.00	364636		Nocken	Cam	Came
12	59.20.09	378063	1 1/4'' (6)	Nabe kpl.	Hub cpl.	Moyeu cpl.
	59.20.11	378064	1 1/4'' (6)			
13	60.78.06	020990	DIN 470-45	Verschlussscheibe	Sealing washer	Couvercle de fermeture
14	16.50.425	364622	35 x 39 x 40	Buchse	Bush	Douille
15	55.94.07	376873	6 x 5 x 350	Filzstreifen	Felt strip	Joint de feutre
16	16.20.83	366569		Stützscheibe	Supporting ring	Rondelle pour bague de frein
17	62.46.00	364499	DIN 472-150 x 4	Sicherungsring	Retaining ring	Jonc
18	agraset® 125	376108	1 1/4'' (6)	QC-Verschluss kpl.	QC-lock cpl.	Verrouillage QC cpl.
19	16.20.168	376769		Scheibe	Washer	Rondelle
20	16.50.42	375309		Klemmkeil	Clamping key	Rochet de serrage
21	66.24.00	375310		Drehfeder	Torsional spring	Ressort à action angulaire
22	64.01.02	020692	DIN 5401-1/2'' V	Kugel	Ball	Bille
23	60.05.52	377574	M 10 x 25-10.9	Sechskantschraube, selbstsichernd	Self-locking hexagon screw	Boulon hexagonal, indesserrable
24	65.07.00	375311		Sperring	Lock ring	Manchon de verrouillage
25	62.47.00	702060	54 x 2	Sicherungsring	Retaining ring	Jonc
26	agraset® 126	376109	1 1/4'' (6)	QC-Verschluss kpl.	QC-lock cpl.	Verrouillage QC cpl.
27	16.20.169	376770		Scheibe	Washer	Rondelle
28	66.24.01	375208		Drehfeder	Torsional spring	Ressort à action angulaire
29	64.01.16	701640	DIN 5401-15mm III	Kugel	Ball	Bille
30	60.06.47	377191	M 12 x 30-10.9	Sechskantschraube, selbstsichernd	Self-locking hexagon screw	Boulon hexagonal, indesserrable
31	65.07.01	375207		Sperring	Lock ring	Manchon de verrouillage
32	62.21.01	702063	DIN 471-65 x 2,5	Sicherungsring	Retaining ring	Jonc

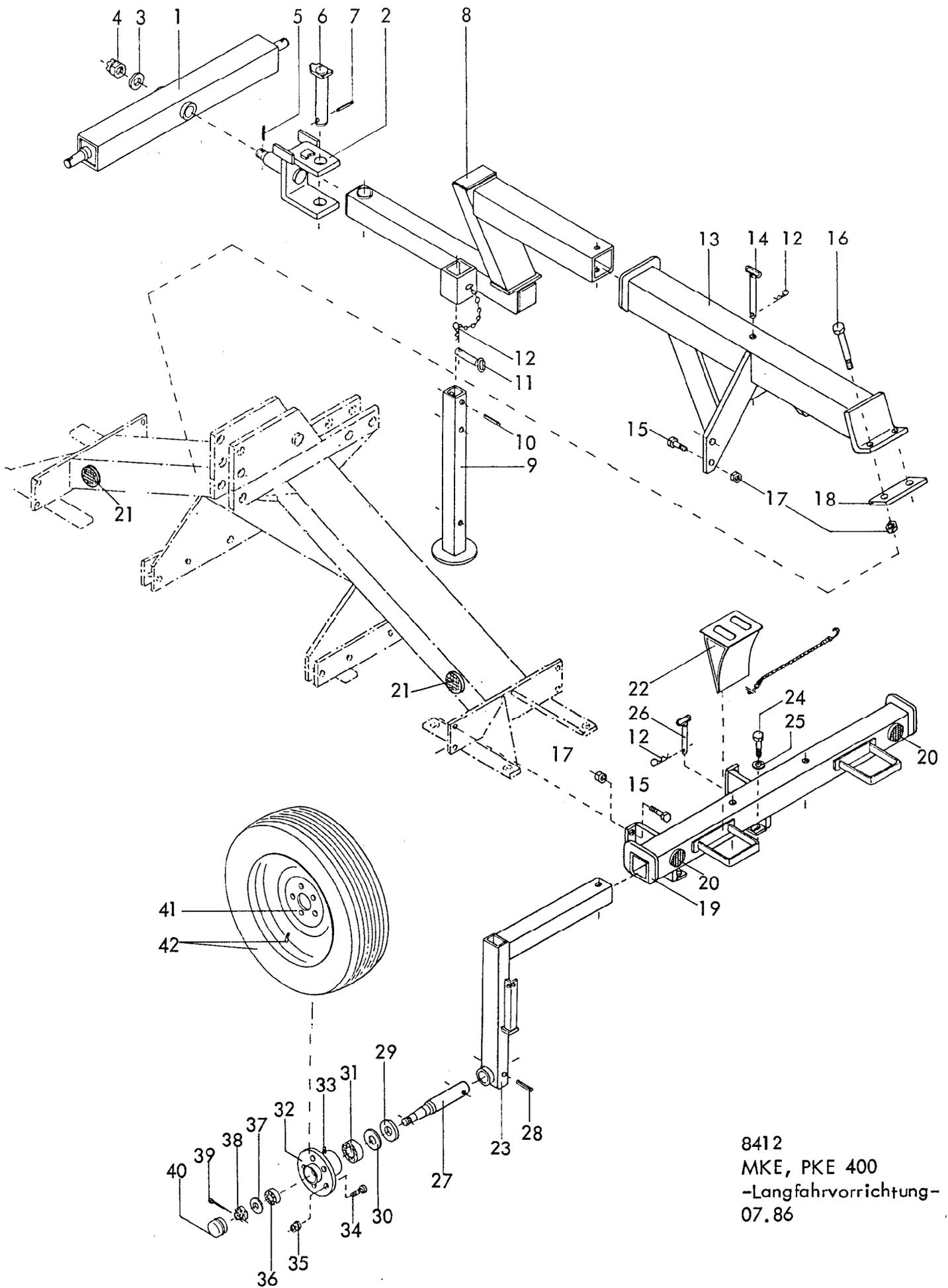


Gerätetyp: Ring-Packerwalze für RKE, PKE, SKE, MKE

Bild-Nr.	Bestell-Nr.	Stücke Gerät/ Baugr.	Ersatzteilbezeichnung	Alte Bestell-Nr.	ca. kg / Teil
1	8406.35.01	1	Abstreifer für Typ 250		
1	8406.35.02	1	Abstreifer für Typ 300		
1	8406.35.03	1	Abstreifer für Typ 400		
2	8406.33.02		Schraubband MC-12x93x115	20,24,32x für Typ 250,300,400	
3	8406.33.03		Abstreifer		
4	934D12P		6-ktmu. M 12 DIN 934-8	40,48,64x für Typ 250,300,400	
"	127DA12		Federring A 12 DIN 127		
5	8406.34.01	1	Ringträger für Typ 250		
5	8406.34.02	1	Ringträger für Typ 300		
5	8406.34.03	1	Ringträger für Typ 400		
6	8406.51.01		Packerring XT-6 20,24,32x für Typ 250,, 300, 400		
7	8406.51.02	2	Packerring XT-61		
8			Distanz-Vierkantrohr Länge je nach Scharabstand der Drillmaschine		
9	8406.36.01	1	Lagerarm -links-	für RKE 250,300	
9a	8406.36.02	1	Lagerarm -rechts-		

Gerätetyp: Ring-Packerwalze für RKE, PKE, SKE, MKE

Bild-Nr.	Bestell-Nr.	Rück- Gerät/ Baugr.	Ersatzteilbezeichnung	Alte Bestell-Nr.	ca. kg / Teil
9	8407.28.01	1	Lagerarm -links- } für RKE 400		
9a	8407.28.02	1	Lagerarm -rechts- }		
9	8411.29.01	1	Lagerarm -links- } für SKE 300,400		
9a	8411.29.02	1	Lagerarm -rechts- }		
10	8413.32.01	1	Seitenarm -links- } für PKE, MKE		
10a	8413.32.02	1	Seitenarm -rechts- }		
11	8406.25.06		Distanzplatte 2x für Typ 300, 4x für Typ 250		
12	8405.00.23	2	Flanschlager		
13	71412DBM81	2	Kegelschmiernippel BM 8x1 DIN 71412		
14	8404.28.06	2	Y-Lager		
	<u>8404.28.07</u>	2	Flanschlager komplett, Bild-Nr. 12 - 14		
15	931D1260N	8	6-ktschr. M 12x60 DIN 931-10.9 für Typ 250, 300		
15	931D1255M	8	6-ktschr. M 12x55 DIN 931-12.9 für Typ 400		
"	980DV12P	8	Sicherungsmutter VM 12 DIN 980-8		



8412
 MKE, PKE 400
 -Langfahrvorrichtung-
 07.86

Gerätetyp: MKE, PKE 400

-Langfahrvorrichtung-

Bild-Nr.	Bestell-Nr.	Stückje Gerät/ Baugr.	Ersatzteilbezeichnung	Alte Bestell-Nr.	ca. kg / Teil
1	8416.34.01	1	Deichsel Kat. II		
1	8416.34.02	1	Deichsel Kat. III		
2	8412.74.00	1	Drehbügel		
3	126D36	1	Scheibe 36 DIN 126		
4	937D3615P	1	Kronenmutter M 36x1,5 DIN 937-8		
5	1481D650	1	Spannstift 6x50 DIN 1481		
6	8412.80.00	1	Drehbolzen		
7	1481D850	1	Spannstift 8x50 DIN 1481		
8	8412.78.00	1	Zugstück		
9	8412.75.00	1	Abstellstütze		
10	1481D1390	1	Spannstift 13x90 DIN 1481		
11	7515.14.00	1	Steckstock		
12	4716.35.00	4	Federsteckstock BTB-4	6416.01-3	
13	8412.79.00	1	Transportrahmen		
14	6330.12.03	1	Steckstock		
15	933D1640P	8	6-kt Schr. M 16x40 DIN 933-8.8		
16	931D16160P	2	6-kt Schr. M 16x160 DIN 931-8.8		
17	980DV16P	10	Sicherungsmutter VM 16 DIN 980-8		
18	8413.30.01	1	Lasche		
19	8412.77.00	1	Fahrwerk		
20	6440.00.05	2	Rückstrahler -rot-		
21	6440.00.04	4	Rückstrahler -gelb-		
22	8407.14.04	2	Radunterlegkeil		
23	8412.76.00	2	Laufgradstiel		
24	931D1050M	4	6-kt Schr. M 10x50 DIN 931-12.9		
25	440DR11	4	Scheibe R 11 DIN 440		
24	931D1280M	4	6-kt Schr. M 12x80 DIN 931-12.9		
25	6436.60.03	4	Scheibe C-13		
26	8015.10.00	2	Steckstock TB-16x115 A		
27	8404.77.01	2	Achse		
28	1481D1360	2	Spannstift 13x60 DIN 1481		
"	1481D860	2	Spannstift 8x60 DIN 1481		
29	6330.00.02	2	Scheibe		
30	6330.00.07	2	Nilosring 30207 AV		

} $M_d=210 \text{ Nm}$ } für MKE 400, $M_d=83 \text{ Nm}$ } für PKE 400, $M_d=145 \text{ Nm}$

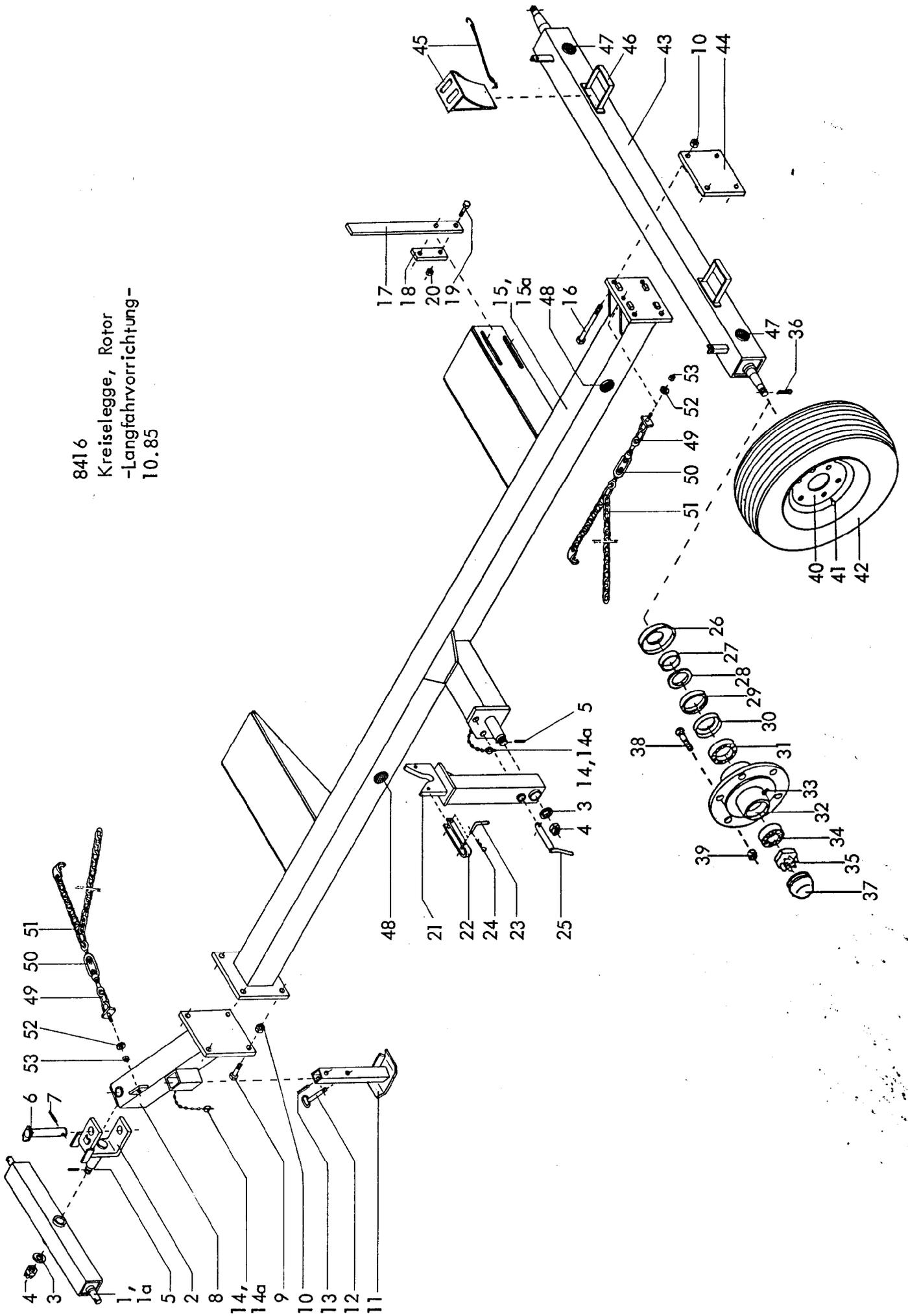
} Verbundstift

Gerätetyp: MKE, PKE 400

-Langfahrvorrichtung-

Bild-Nr.	Bestell-Nr.	Stücke Gerät/ Baugr.	Ersatzteilbezeichnung	Alte Bestell-Nr.	ca. kg / Teil	
31	720D30207	2	Kegelrollenlager 30207 DIN 720			
32	7523.01.01	2	Nabe GS 2,5			
33	71412DB81	2	Schmiernippel BM 8x1 DIN 71412			
34	6330.00.04	10	Riffelbolzen M 12x1,5x36			
35	6330.00.05	10	Kugelbundmutter M 12x1,5			
36	720D30205	2	Kegelrollenlager 30205 DIN 720			
37	1440D25	2	Scheibe 25 DIN 1440			
38	937D2415P	2	Kronenmutter M 24x1,5 DIN 937-8			
39	94D536	2	Splint 5x36 DIN 94			
40	6330.00.06	2	Radkappe			
41	6330.00.08	2	Felge 5 1/2" J x 14 H 2			
42	6330.00.09	2	Reifen 205/70 R 14 (schlauchlos)			07.86

8416
 Kreiselege, Rotor
 -Langfahrvorrichtung-
 10.85



Gerätetyp: Kreiselegge, Rotor

-Langfahrvorrichtung-

Bild-Nr.	Bestell-Nr.	Stückje Gerät/ Baugr.	Ersatzteilbezeichnung	Alte Bestell-Nr.	ca. kg/Teil
1	8416.34.01	1	Deichsel Kat. II		
1a	8416.34.02	1	Deichsel Kat. III		
2	8416.33.00	1	Drehbügel		
3	126D36	2	Scheibe 36 DIN 126		
4	937D3615P	2	Kronenmutter M 36x1,5 DIN 937-8		
5	1481D650	2	Spannstift 6x50 DIN 1481		
6	8416.32.00	1	Drehbolzen		
7	1481D850	1	Spannstift 8x50 DIN 1481		
8	8416.31.00	1	Zugstück		
9	933D2475P	4	6-ktschr. M 24x75 DIN 933-8.8		
10	980DV24P	8	Sicherungsmutter VM 24 DIN 980-8		
11	8416.35.00	1	Abstellstütze		
12	7515.14.00	1	Steckstock		
13	1481D1390	1	Spannstift 13x90 DIN 1481		
14	8411.52.00	2	Steckersicherung kpl.		
14a	8405.12.09	2	Klappstecker STB-4, 5x340		
15	8416.28.00	1	Tragrahmen bis 4 m		
15a	8416.27.00	1	Tragrahmen 5- und 6 m		
16	931D24220P	4	6-ktschr. M 24x220 DIN 931-8.8		
17	8416.26.02	2	Anschlag		
18	8416.26.03	2	Lasche		
19	931D1660P	4	6-ktschr. M 16x60 DIN 931-8.8		
20	980DV16P	4	Sicherungsmutter VM 16 DIN 980-8		
21	8416.30.00	1	Dreipunktaufnahme		
22	8416.26.01	1	Bügel		
23	8405.12.08	2	Griff		
24	8418.00.04	2	Vorsteckfeder		
25	8404.74.00	1	Steckstock		

Gerätetyp: Kreiselegge, Rotor

-Langfahrvorrichtung-

Bild-Nr.	Bestell-Nr.	Stücke Gerät/ Baugr.	Ersatzteilbezeichnung	Alte Bestell-Nr.	ca. kg / Teil
26	4511.35.02	2	Staubkappe	4322.14-1	
27	4349.04.03	2	Innenring	4322.14-2	
28	4349.36.01	2	Filz 8x6x213	4322.14-3	
29	4349.04.02	2	Dichtscheibe	4322.14-4	
30	4349.04.04	2	Nilosring 33010 AV	4322.14-5	
31	720D33010	2	Kegelrollenlager 33010 DIN 720		
32	4349.05.04	2	Radnabe	4322.14-6	
33	4716.43.00	2	Schmiernippel H 2 8x1	6312.04-7	
34	720D33206	2	Kegelrollenlager 33206 DIN 720		
35	937D3015P	2	Kronenmutter M 30x1,5 DIN 937-8		
36	94D6356	2	Splint 6,3x56 DIN 94		
37	7510.08.01	2	Achskapsel UA-81	4309.25-2	
38	4349.34.01	12	Riffelbolzen M 18x1,5	6418.09-4	
39	4349.34.02	12	Kugelbundmutter M 18x1,5	6418.09-5	
	<u>4349.83.01</u>	2	Radnabe komplett, Bild-Nr. 26 - 39		
40	4348.00.01	2	Felge 9,00x15	6418.09-3	
41	4348.00.03	2	Schlauch 10,0/75-15	6418.09-2	
42	4348.00.04	2	Reifen 10,0/75-15 AW-Farmer 8 PR	4326.17-1	
43	8416.29.00	1	Achse		
44	8416.36.00	1	Halteplatte		
45	8407.14.04	2	Radunterlegkeil		
46	8407.14.03	2	Halterung (angeschweißt)		
47	6440.00.05	2	Rückstrahler -rot-		
48	6440.00.04	4	Rückstrahler -gelb-		
			} geklebt		
49	8416.37.04	2	Spannkette -kurz-		
50	1480DSPM12	2	Spannschloßmutter SP M 12 DIN 1480		
51	8416.37.05	2	Spannkette -lang-		
	<u>8416.37.00</u>	2	Spannkette komplett, Bild-Nr. 49-51		
52	126D14	2	Scheibe 14 DIN 126		
53	980DV12P	2	Sicherungsmutter VM 12 DIN 980-8		10.85